National Library
Bibliothèque Nationale
SERIALS DIVISION

NATIONAL LIBRARY OF CANA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON S
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

Bib/C/16/2

ALAS TRAVEL
TARIFAS Super Especiales
VIAJES para EUROPA, CARIBE y ahora en Especial CENTRO y Sud America!
AHORA! BAJO NUEVA GERENCIA
241-1125

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

Amigo TRAVEL LTD
Reserve con anticipación para esta Navidad
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

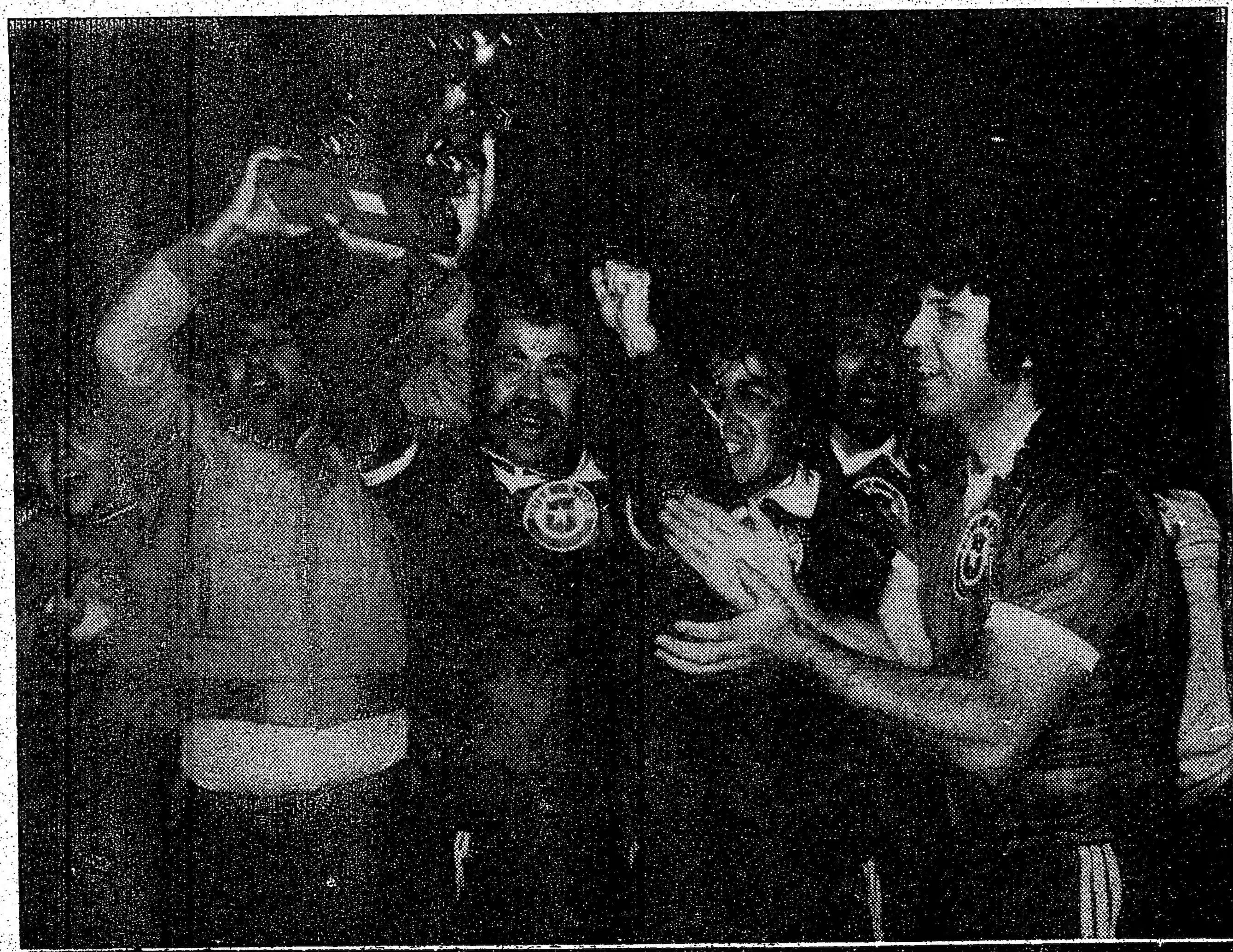
el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 16 MIERCOLES 8 DE OCTUBRE DE 1986 WESD. . OCT 8 0.40

FINALIZO EXITOSAMENTE CAMPEONATO REGULAR DE LA LIGA HISPANA

pag. 9

ADULTOS : LA VICTORIA FUE PARA CHILE LINDO A

VETERANOS: TAMBIEN TRIUNFO DEL ONCE DE CHILE LINDO



LINA ES LA CHICA DE LA SEMANA

Nuestra chica de hoy es LINA y nacio en Medellin Colombia.

JEFE DE FUERZA AEREA PIDE DIALOGO CON LA OPOSICION EN CHILE

pag. 8

URUGUAY : SENADO RECHAZO PROYECTO SOBRE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS

pag. 7

EXIGE EL PRESIDENTE DEL CONGRESO: "LOS CONTRAS DEBEN IRSE DE HONDURAS"

Detalles en la pag. 7

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
636-6472

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO DE HOJALDRE, CARNE Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE FACTURAS DE GRASA Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. 742-3216

ANDES TRAVEL AGENCY
616 BLOOR ST. W
537-3447

HECTOR AGUILAR

MARIO PARRA
PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL

REFUGIADOS

La visita del Papa Juan Pablo II a Francia que culminó ayer, martes, ha incluido una invitación poco común : el Sumo Pontífice instó a todos los grupos guerrilleros, terroristas y gobiernos en guerra a que dediquen 24 horas de tregua el 27 de octubre.

En esa fecha, Juan Pablo encabezará una jornada de oraciones por la paz en el pueblo Italiano de Assisi, para la que ha cursado invitaciones a los líderes de todas las religiones del mundo.

Ya han comprometido su presencia en Assisi el Arzobispo de Canterbury, Robert Runcie, el Dalai Lama, jefes de cultos animistas del Africa y un representante del Ayatollah Ruhollah Khomeini, líder espiritual de la república teocrática de Irán.

Se trata de un importante esfuerzo simbólico del Papa, que llama a la superación de mortíferas divisiones ideológicas a la vez que demuestra con hechos en el ecumenismo de las oraciones del día de tregua que las viejas divisiones religiosas, fuente de odio y muerte durante generaciones, pueden ser superadas.

Por cierto que no todos los que tratan de imponer sus ideas por la vía armada " retornaran rapidamente a los sentimientos humanitarios", ni oirán la " apelación que Dios dirige a sus conciencias", como desea el Pontífice.

Hay quienes deben continuar luchando frente a la sangrienta invasión de su país como en el caso de los patriotas Afganistanos, y aquellos que se encuentran en ambos bandos de guerras civiles, tal como en Nicaragua y El Salvador, que tampoco podrán abandonar sus puestos de combate.

Entre los que hallarán difícil cesar sus actividades bélicas se cuentan, asimismo, los que luchan contra dictadores que no muestran deseos de abandonar el poder por la vía pacífica, como ocurre en Chile y Angola.

El esfuerzo de Juan Pablo II no pierde, sin embargo, importancia y significado por tales excepciones inevitables a una tregua total alrededor del globo, porque es necesario fomentar el trato humanitario aún de los enemigos politicos más odiados si es que habrá de llegarse algún día a una vida plenamente civilizada.

Pero en el corto plazo es de prever que la inhumanidad no desaparecerá de la faz de la tierra, y el resultado inevitable será más emigrantes y exilados en busca de un lugar donde poder preservar su vida y dignidad.

Canada ha jugado un papel honorable en respuesta a las necesidades de los refugiados, particularmente después de la Segunda Guerra. Entre 1979 y 1984, por ejemplo, el país recibió más de 129.000 refugiados sobre un total de 553.000 inmigrantes.

Con tal accionar, los sucesivos gobiernos federales respondieron, en verdad, a un sentimiento generalizado entre los Canadienses, porque no sólo se registró la aceptación oficial de exilados sino también la labor de grupos y organizaciones, de los más diversos tipos y la más variada orientación política y religiosa, prestando su generosa ayuda a los refugiados.

Tampoco escasearon los ejemplos de asistencia por parte de Canadienses individuales o familias del país, que ayudaron los exilados con sus propios recursos y esfuerzos.

La generosidad de espíritu así demostrada fue honrada esta semana por la Alta Comisión para los Refugiados de las Naciones Unidas con su Medalla Nansen, que otorga desde 1954 a aquellos que se destacan en la asistencia a los refugiados.

Apropiadamente, en este caso se estableció un singular precedente : la Medalla Nansen no será para el gobierno, un grupo o individuo determinado, sino para todo el pueblo Canadiense, en reconocimiento a la diversidad y amplitud de esfuerzos aquí realizados.

La Gobernadora General Jeanne Sauve recibirá el 13 de noviembre éste premio en nombre de todos los Canadienses de manos del Alto Comisionado para los Refugiados, Jean-Pierre Hocke, en Ottawa.

Por cierto que no todos los antecendentes del país en el área de los refugiados son de pureza pristina. La falla más notoria y trágica fue el rechazo en la década del Treinta de los Judíos que pedían un refugio para poder escapar de la masacre perpetrada contra su pueblo por los Nazis.

Desde entonces, esa complicidad involuntaria con un holocausto no ha vuelto a repetirse, pudiendo hallar aquí asilo desde fugitivos de la represión Comunista, tales como los Húngaros, Vietnamitas y Camboyanos, hasta los hombres y mujeres que debieron huir de los escuadrones derechistas de la muerte de El Salvador y Guatemala.

Todos han hallado aquí una oportunidad de salvar su vida y dignidad humana de los excesos brutales de sus compatriotas o invasores extranjeros, y el hecho de hallarse en una nación económicamente avanzada también les ha ofrecido, sacrificios mediante, mejores oportunidades de progreso que las que podría proveerles cualquier país del Tercer Mundo o el bloque Soviético.

Su único deber moral es la devolución de la generosidad recibida, no hacia los Canadienses sino hacia futuros refugiados.

El mensaje transmitido con su accionar por los que han asistido a los refugiados es que estos no deben cerrar sus corazones a exilados de otra religión, nacionalidad u orientación política que deban venir a Canada porque son perseguidos o sus vidas corren peligro.

La respuesta generosa a las necesidades de exilados de una religión, país o ideología con los que no se simpatiza o incluso se detesta es la prueba final de que el refugiado ha aprendido la lección humanitaria brindada por los Canadienses.

UNA PEQUEÑA CIUDAD SERA LA CAPITAL DE ARGENTINA

Por ROGER ATWOOD

VIEDMA, Argentina - En las fangosas márgenes del Rio Negro, los jóvenes pasan las horas pescando truchas mientras un viejo trasbordador de madera cruza el curso de agua cada cinco horas.

Unas pocas manzanas más allá, los comerciantes descansan de sus tareas vespertinas sentados en la plaza de la ciudad, mientras conversan bajo los árboles de eucalipto y el despejado cielo Patagónico.

La vida se mueve lentamente en esta localidad del Sur Argentino, y sus pobladores afirman que la pequeña ciudad nunca volverá a ser la misma desde que el Presidente Raúl Alfonsín anunció sus planes de trasladar aquí la capital.

Pero casi todos los vecinos respaldan la idea que, según dicen, proyectará al primer plano nacional a su ciudad frecuentemente postergada.

" Habrá seguramente algunos cambios bruscos en nuestra forma de vida, pero serán cambios para mejor porque necesitamos trabajo", señaló la joven ama de casa Margarita Navarro, consultada en la entrada de su hogar a la hora de la siesta.

Alfonsín anunció el 15 de abril el plan para trasladar la capital Argentina, sosteniendo que la actual capital, Buenos Aires, se ha vuelto tan grande que actúa " invadiendo, paralizando o distorsionando las fuerzas de todo el país".

UN TERCIO DE LA POBLACION

Más de un tercio de la población del país vive en los alrededores de Buenos Aires o en la ciudad misma, lo que convierte a Argentina en una de las naciones con mayor concentración demográfica del mundo.

Para sorpresa de los pobladores de Viedma, y de casi todos los demás Argentinos, el Presidente eligió a esta ciudad de 24.000 habitantes como sede de la nueva capital.

Ubicada a 960 km al Sur de Buenos Aires, la ciudad se encuentra en el extremo Norte de una vasta región despoblada, la Patagonia.

Los Argentinos frecuentemente consideran a la Patagonia como una suerte de región postergada, y Alfonsín manifestó que su proyecto traería "expansión y crecimiento" a una región que durante largo tiempo sufrió una " extrema vulnerabilidad".

" Necesitamos poblar la Patagonia para que los Chilenos y los Ingleses no nos la 'afanen' ", dijo Carlos Ansola, director de un establecimiento de explotación ovina de las afueras de Viedma, usando la versión coloquial del verbo robar.

Los inmigrantes Chilenos representan más del 20 % de la población en algunas zonas de la Patagonia, mientras que los Británicos aún tienen en su poder a las Islas Falkland (Malvinas), ubicadas a unos 50 km de la costa Patagónica.

Ahora, por lo menos la gente sabrá dónde se encuentra Viedma, dicen los viejos habitantes de la ciudad.

" La capital nos traerá grandes progresos. Hasta ahora, siempre hemos sido 'los últimos orejones del tarro' ", manifestó el Padre Angel Bortolozzo, párroco de la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, en la ciudad de Carmen de Patagones, enclavada en una altura frente a Viedma y del otro lado del rio, que también formará parte de la nueva capital.

El objetivo declarado de Alfonsín es erigir una capital modesta, reduciendo al mínimo las nuevas construcciones y sin trasladar la industria pesada desde Buenos Aires.

Pero inclusive los impulsores del proyecto admiten que el plan representará un gasto elevado para la endeudada Argentina.

2.500 MILLONES DE DOLARES

" Dispondremos de unos 2.500 millones de dólares (EU) para concretar el proyecto, provenientes de las agencias crediticias internacionales, en un plazo de entre tres y cuatro años", expresó el Secretario de Planeamiento Bernardo Grispun.

La Cámara de la Construcción local informó que el proyecto requeriría unas 20.000 nuevas unidades de vivienda, cuatro hoteles más de unas 200 habitaciones cada uno, y unas 200 escuelas, todo para responder tan sólo a los requerimientos de las primeras etapas del plan.

Alrededor de un 10 % de los funcionarios públicos, representando unas 30.000 personas, a las que deben sumarse sus familias, serían trasladados a la nueva capital, dijo el organizador del proyecto, Aldo Neri.

La construcción no comenzará aún por otro año y todavía no hay un cronograma para esa labor, agregó Neri, pero Alfonsín ha manifestado su intención de transferir el gobierno a su sucesor en 1989 en Viedma, sea cual fuere la situación de la nueva capital.

" Los planes siguen bien. Hemos tenido algunas dificultades, pero el progreso hasta ahora ha sido bueno", dijo Alfonsín durante una visita a la futura capital en el fin de semana.

Junto con él visitaron la ciudad una decena de Embajadores Latinoamericanos, invitado por el Presidente a " elegir el lugar " para sus nuevas sedes diplomáticas.

" Yo creo que vamos a poner nuestra Embajada al lado de éste hermoso rio, para que yo pueda pescar un poco", dijo con un toque de humor el Embajador de El Salvador, Mauricio Castro Aragón.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz
Administración: Gustavo Osorio
Computadoras: Jorge Leon
Artes: Patricio Alfaro
Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)
Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday

All Rights Reserved. Derechos Reservados 1986.

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

MEXICANO ES
"SUNSHINE B

TORONTO - El periódico The Toronto Sun presentó en su edición de ayer, martes, a *MANUEL, un joven* Mexicano que practica el desarrollo muscular, como su " Sunshine Boy

ESCAPA DE TROPAS VIETNAMITAS

BANGKOK, Tailandia - Un periodista Canadiense y otro Australiano cruzaron ayer la frontera de Tailandia desde Campuchea, después de que tropas Vietnamitas los persiguieron durante dos semanas a través de las montañas.

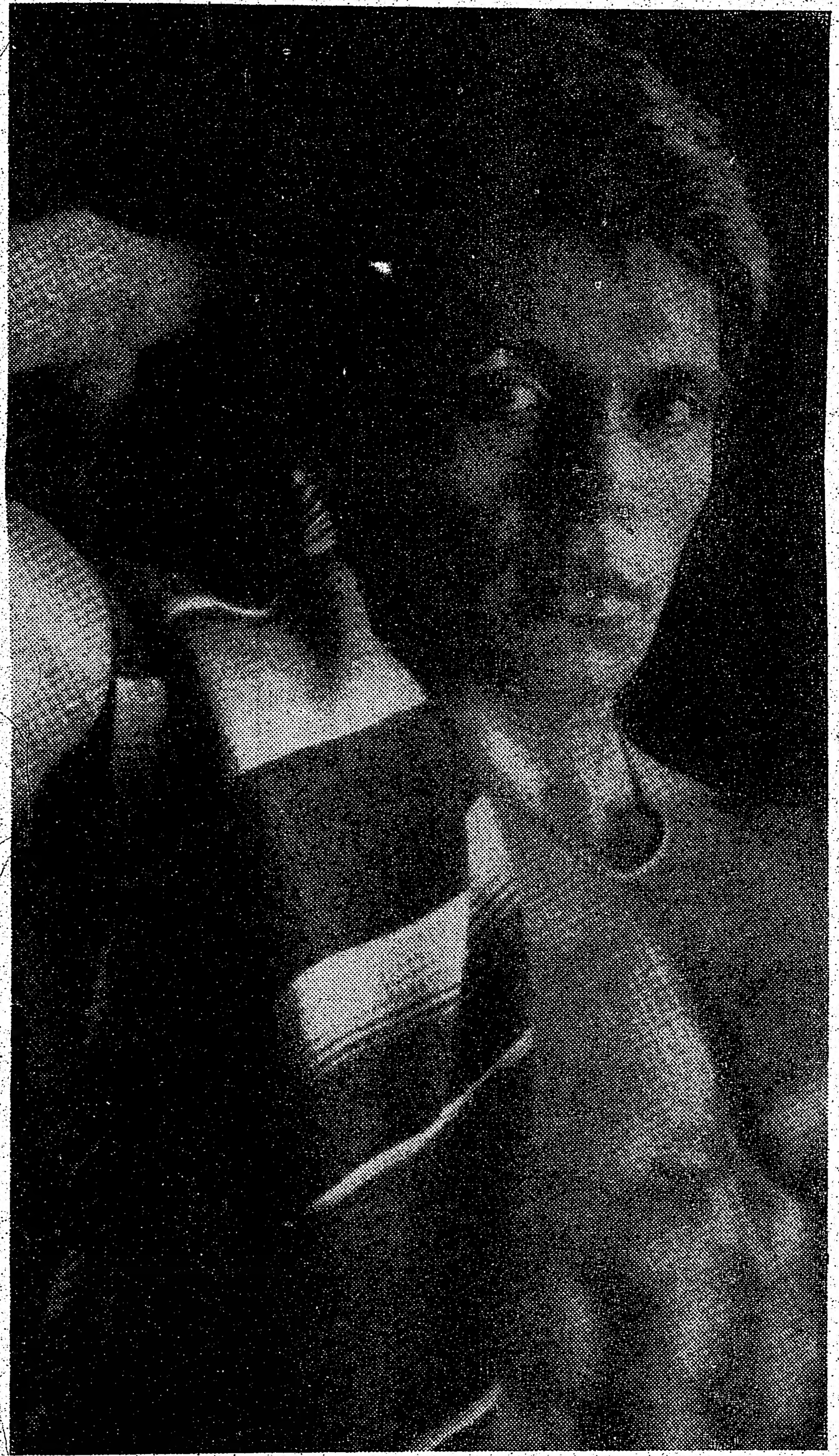
El Australiano David Nason, de 32 años de edad, quien fue baleado en la axila por los Vietnamitas, y Robert Karniol, un Canadiense de 35 años, parecían cansados pero en buen estado.

C B E
HISPANA CATERING SERVICE
Proveedor de servicios para toda clase de eventos sociales
Mas de 10 años de experiencia.

T:534-6904•535-6972
Victor H. Arévalo

Vi
S
C
HA
FO
18

MEXICANO ES UN "SUNSHINE BOY"



TORONTO - El periódico The Toronto Sun presentó en su edición de ayer, martes, a MANUEL, un joven Mexicano que practica el desarrollo muscular, como su " Sunshine Boy

HISPANOS EN ARTICULO DE REVISTA

TORONTO - En su amplio artículo de la portada sobre los inmigrantes en Canada, la edición de esta semana de la revista Maclean's incluyó a los casos de dos inmigrantes hispanos.

Se trata de Marco Nolasco, un Salvadoreño de 33 años que vive ahora en la Ciudad de Quebec, y el Chileno Miguel Cerda, de 36 años y también radicado en esa metrópolis.

Cerda vino desde su país hace casi 8 años luego de ser encarcelado y torturado, pero no ha podido ejercer aún su oficio de mecánico de autos en Quebec porque no cuenta con la llamada " tarjeta de competencia " requerida por las regulaciones provinciales.

Nolasco, que en El Salvador se desempeñaba como Juez de la Corte Criminal, debió exilarse en 1979 luego de ser acosado con amenazas por escuadrones de la muerte. Asimismo, un tío suyo fue asesinado por los mismos elementos.

Nolasco vivió durante cinco años en México, pero el gobierno de ese país no concedía el status de residente

EMPLEOS MUNICIPALES TEMPORARIOS

TORONTO - La Municipalidad de Toronto cuenta con vacantes para empleados temporarios de oficina.

Los aspirantes de ambos sexos deben contar con experiencia y/o capacitación en una o más de las siguientes áreas laborales :

Mecanografía (40-60 pal. por min.), Taquigrafía (80-100 pal. por min.), Incorporación de Datos, Procesamiento de Textos, Operación de Central Telefónica, Recepción, Separación y Entrega de Correo, Archivo.

Los interesados deben presentar su curriculum vitae (resume) mencionando como referencia al File Nº 8 6-050. El plazo para la presentación es el 31 de octubre, inclusive.

Debe contactarse a la Personnel Services Division, Management Services Department, en el 2do. Piso de la Torre Oeste de la Municipalidad (Bay y Queen).

CARCEL Y MULTA POR RELACION CON UNA MENOR

TORONTO - Un padre angustiado testificó que habría dado de buen grado uno de sus brazos a cambio de evitar que su joven hija fuera sometida a una relación sexual con un hombre de edad mediana durante más de un año.

El Juez J.A. Pringle sentenció a Enrique Pal Plaza a 90 días de cárcel y una multa de 3.000 dólares luego de criticarlo severamente por su " conducta despreciable".

Plaza, de 42 años y domiciliado en Bloor St. West, se declaró culpable de haber mantenido relaciones sexuales con una mujer de menos de 16 años y más de 14, que previamente era de carácter casto.

El padre de la víctima, visiblemente conmocionado, dijo en la Corte del Distrito que la atmósfera de su hogar es ahora " como la de un funeral, no es cálida como antes".

dijo que si los miembros de su comunidad se enteran de lo que le ocurrió a su hija, ahora de 16 años de edad, ella sería considerada como " una prostituta" y no se le permitiría casarse con un joven de dicha comunidad.

El Fiscal Bill Gatward dijo que la relación comenzó cuando la joven contaba 14 años de edad, y que continuó aún después de que ella resultó embarazada y Plaza efectuó los arreglos para que tuviera un aborto.

Plaza también tomó fotos de la víctima mientras se hallaba desnuda, y constatemente la amenazaba con mostrarle las imágenes a sus padres si ella dejaba de tener relaciones sexuales con él.

Ese aspecto del caso " llena a esta Corte de repugnancia", dijo el Juez.

Gatward dijo que la relación sólo se decubrió cuando la joven le contó acerca de la misma a su novio. El contó los hechos a su madre, y ambos convencieron a la joven de que informara lo que ocurría a la policía.

Choque con con dos autos de la policía

TORONTO - Dos policías resultaron levemente heridos cuando un auto chocó con dos patrulleros policiales mientras efectuaba un giro en Eglinton Ave. cerca de Bellamy Rd.

La policía dijo que el conductor estaba tratando de escapar de los agentes que lo perseguían mientras se desplazaba en su vehículo con dirección al Oeste por Eglinton, luego de tratar de detenerlo por conducir en forma errática.

Eliceo Alvarez, de 24 años de edad y domiciliado en Lawrence Ave. East, fue acusado de los cargos de conducir en estado de ebriedad, no detenerse para la policía, conducir peligrosamente, y no contar con seguro ni licencia de conductor.

ESCAPA DE TROPAS VIETNAMITAS

BANGKOK, Tailandia - Un periodista Canadiense y otro Australiano cruzaron ayer la frontera de Tailandia desde Campuchea, después de que tropas Vietnamitas los persiguieron durante dos semanas a través de las montañas.

El Australiano David Nason, de 32 años de edad, quien fue baleado en la axila por los Vietnamitas, y Robert Karniol, un Canadiense de 35 años, parecían cansados pero en buen estado

PEKIN, China - El Premier de Ontario DAVID PETERSON se divirtió ayer con un león de bronce mientras recorría la famosa Ciudad Prohibida de Pekín, que fuera el palacio de los emperadores de China. Peterson encabeza una misión comercial de la provincia en el Oriente. En Pekín recibió el lunes una grata noticia que conmocionó al ambiente político de Ontario : el Diputado David Ramsay del NDP decidió abandonar su bancada para unirse a los Liberales, liderados por Peterson.

C B E
HISPANA CATERING SERVICE
Proveedor de servicios para toda clase de eventos sociales
Más de 10 años de experiencia.

T:534-6904•535-6972
Victor H. Arévalo

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud America
Consulte a Nino
IATA
HABLAMOS ESPAÑOL
FONO 630-4044
1885 FINCH AVE. W.

MIRTA'S BOUTIQUE
Ropa fina
MEDIDAS EPECIALES HASTA TALLA 22
Precios Razonab..
Facilidades de Pago
742-5949

LE TIENEN MAS CONFIANZA

TORONTO - Según los 20.000 Canadienses que respondieron a una encuesta de la revista TV Guide, el locutor de noticiosos televisivos que les merece la mayor confianza es Lloyd Robertson, de la cadena CTV.

Robertson, de 52 años, ya lleva más de tres décadas en su profesión.

SHULTZ NIEGA VINCULACION DE EE.UU. CON AVION DERRIBADO

LONDRES, Inglaterra - El Secretario de Estado de los EE.UU. George Shultz, dijo ayer que un avión derribado en Nicaragua el lunes había sido alquilado por particulares no vinculados con el gobierno de su país.

Nicaragua dijo haber derribado un avión de carga C-123 con cuatro Estadounidenses a bordo que transportaba suministros para los guerrilleros anti-Sandinistas, o Contras. Un funcionario del gobierno de Managua dijo a la televisión Estadounidense que el avión " obviamente era una operación de la CIA".

En una conferencia de prensa transmitida vía satélite a cuatro capitales Europeas, Shultz dijo a un periodista : " no era un avión de carga Norteamericano, era, por lo que sé, un avión alquilado por civiles, aparentemente, algunos de ellos Estadounidenses que no tenían ninguna conexión con el gobierno".

Antes, un funcionario de defensa de los EE.UU. en Washington había negado que el avioon fuera militar y que el único sobreviviente fuera un asesor militar de los Contras de origen Estadounidense.

NO HABRA CONTAMINACION RADIOACTIVA POR SUBMARINO

MOSCU - La Unión Soviética aseguró que no existe peligro de contaminación radioactiva como consecuencia del naufragio de uno de sus submarinos nucleares, equipados con misiles de ojivas nucleares múltiples, frente al litoral Atlántico de los Estados Unidos.

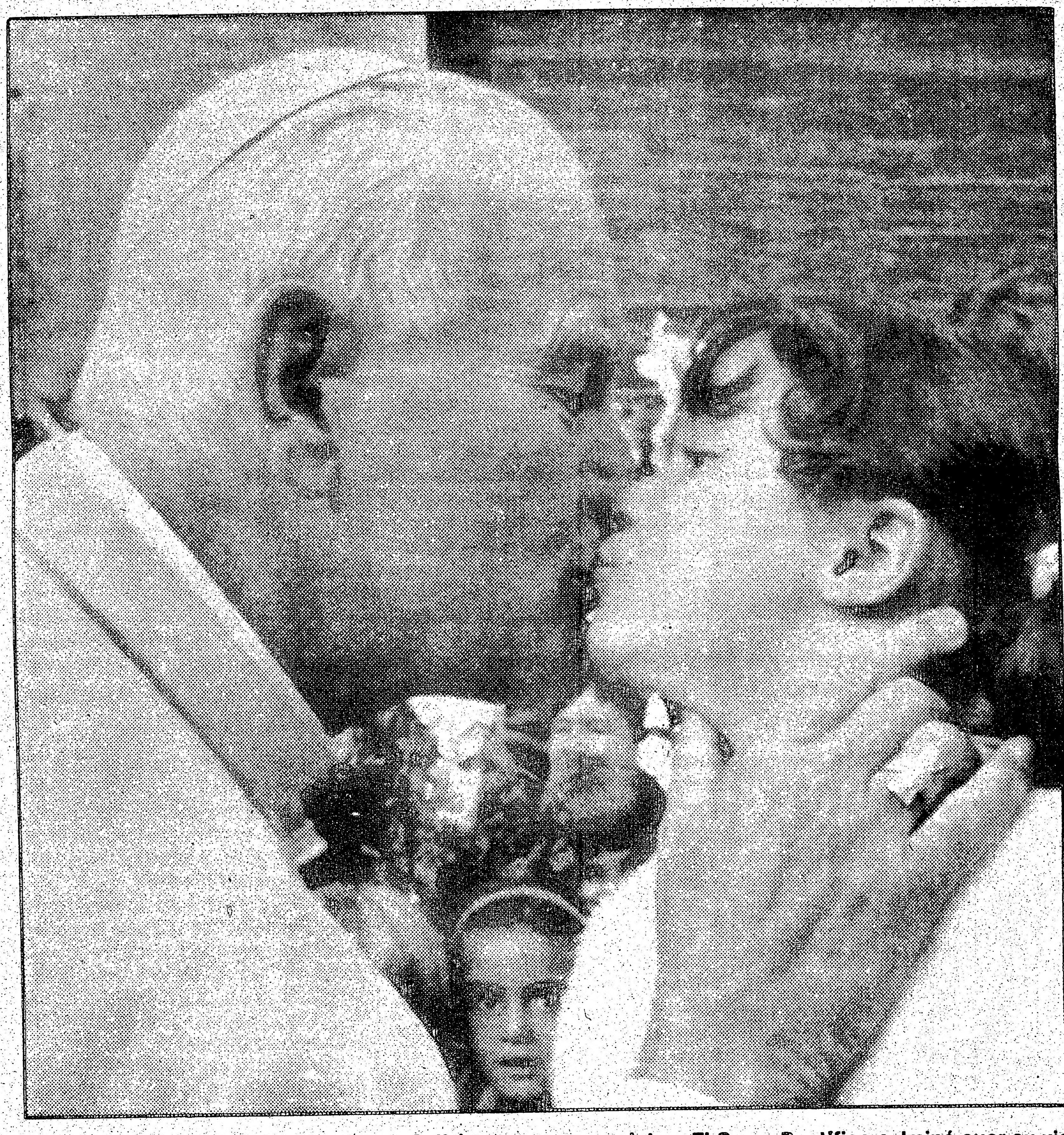
La agencia oficial TASS dijo que el reactor del sumergible, de un tipo conocido en Occidente como Clase Yanqui-I, fue desactivado el lunes, poco antes de que la nave se hundiera en aguas profundas, aparentemente al Esté de Bermuda.

CRIME STOPPERS

TORONTO - Los residentes de Toronto pueden informar a la policía acerca de delitos que se hayan cometido o estén por cometerse bajo el programa " Crime Stoppers". Los denunciantes no están obligados a identificarse públicamente ni se los obliga a presentarse como testigos en la Corte.

Si se logra un arresto en base a la información proporcionada por el denunciante, éste se vuelve elegible para recibir anónimamente recompensas de hasta 1.000 dólares.

Para contactar al programa de " Crime Stoppers " puede llamarse sin cargo al número 1-800-387-8477, o localmente al 222-TIPS.



ARS, Francia - El Papa JUAN PABLO II besa a una niña al arribar a Ars para una visita de la parroquia de San Jean-Marie Vianney, un sacerdote del siglo pasado que vivió pobremente mientras dedicaba todos sus esfuerzos a la labor sacerdotal, convirtiéndose más tarde en el Santo Patrono de los sacerdotes. El Sumo Pontífice culminó ayer su visita a Francia, expresando : " Espero que Francia pueda conocer la paz a que tiene derecho, protegida de los problemas del terrorismo internacional que deben ser condenados por toda la humanidad, por Estados y organizaciones internacionales".

Where there's a will, there's the Way.
United Way
156 Front St. W., Toronto, Ont. M5J 1J3. Tel: (416) 979-2001

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO PICHINCHA
INVITA A LA
VELADA BAILABLE DE BENEFICIO DE
MANUEL AYALA
INTEGRANTE DEL EQUIPO DE VETERANOS
AMENIZARA LA DISCOTECA SASON
local
ST, CLARE CHURCH
1118 ST, CLAIR AVE,
WEST, Y DAFFERIN
fecha
SABADO 11 DE OCTUBRE
hora
7 PM, A 2 AM,
DONACION: 5.00

CIUDAD DE TORONTO

PROGRAMA DE RECOLECCION DE RESIDUOS
Día de Acción de Gracias - Lunes 13 de Octubre de 1986

NO habrá recolección de residuos el Lunes 13 de Octubre de 1986.
La recolección habitual del Lunes (13 de Octubre) se efectuará el Martes 14 de Octubre.
La recolección habitual del Martes (14 de Octubre) se efectuará el Miércoles 15 de Octubre.
No habrá recolección de periódicos y de objetos voluminosos el Miércoles 15 de Octubre.
Guarde sus periódicos y objetos voluminosos para la recolección del Miércoles 22 de Octubre.

RECORDATORIO: En Toronto hay 18 Depósitos de Reciclaje para envases de vidrio y metal. Durante el mes de Julio se recolectaron 363 toneladas de periódicos, 39 toneladas de vidrio y 7 toneladas de hojalata. Para mayor imformación, llamar al 392-7742.

*** POR FAVOR, NO COLOQUE VIDRIOS ROTOS U OTROS OBJETOS CORTANTES EN LAS BOLSAS PLASTICAS PARA RESIDUOS.**

R. M. BREMNER, P. ENG., F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Los consejos de un amigo sobre negocios o cuestiones legales podrían no ser realistas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Un asociado actuará pragmáticamente y sería bueno que lo imite. La tarde será positiva.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Use su intuición para lograr sus metas. Le faltará la cooperación ajena. Novedades del extranjero.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
El día podría comenzar con poca actividad, y podría tener que aguardar a la noche para un acuerdo.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
La falta de ayuda de sus colegas podría deprimirlo. No se consuele gastando sin sentido.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Manténgase vigilante acerca sus gastos e inversiones. Podría aparecer un proyecto prometedor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
La mañana presentará tendencias estimulantes, facilitando la promoción de nuevas ideas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Aproveche el mediodía para una reunión o discusión. Más tarde, aparecerán complicaciones.

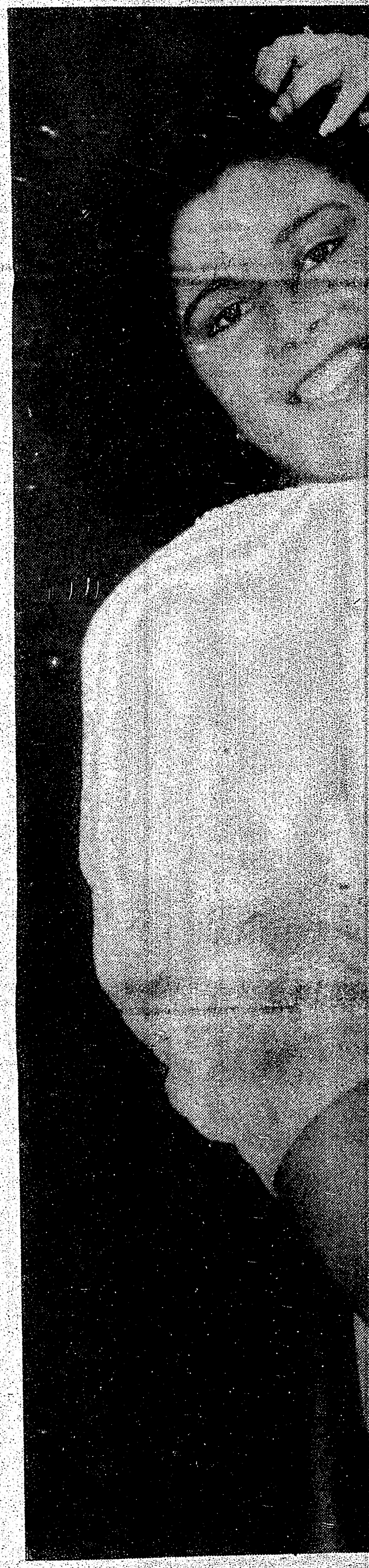
SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Los detalles y deberes hogareños le demandarán mucho tiempo. Recuerde sus demás obligaciones.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Los sueños imposibles en los negocios o la pareja resultarán frustrantes. Sea más práctico.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Una inspiración nocturna contribuirá a resolver un problema duradero. Aprovéchela.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Buena jornada para los viajes o comunicaciones. Una relación importante podría consolidarse.

LA



★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Los consejos de un amigo sobre negocios o cuestiones legales podrian no ser realistas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Un asociado actuara pragmaticamente y seria bueno que lo imite. La tarde será positiva.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Use su intuicion para lograr sus metas. Le faltara la cooperacion ajena. Novedades del extranjero.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

El dia podria comenzar con poca actividad y podria tener que aguardar a la noche para un acuerdo.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

La falta de ayuda de sus colegas podria deprimirlo. No se consuele gastando sin sentido.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Mantengase vigilante acerca sus gastos e inversiones. Podria aparecer un proyecto prometedor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

La mañana presentara tendencias estimulantes, facilitando la promocion de nuevas ideas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Aproveche el mediodia para una reunion o discusion. Mas tarde, apareceran complicaciones.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Los detalles y deberes hogareños le demandaran mucho tiempo. Recuerde sus demas obligaciones.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Los sueños imposibles en los negocios o la pareja resultaran frustrantes. Sea mas practico.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Una inspiracion nocturna contribuira a resolver un problema duradero. Aprovechela.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Buena jornada para los viajes o comunicaciones. Una relacion importante podria consolidarse.

LA CHICA DE LA SEMANA

Por Juan Orellana

LINA

Colombia... y Medellín especialmente tienen una gran fama por el primoroso encanto de sus mujeres. Y desde ese rincón de Sudamérica hoy les traemos para ustedes a LINA, fiel representante de esa renombrada belleza.

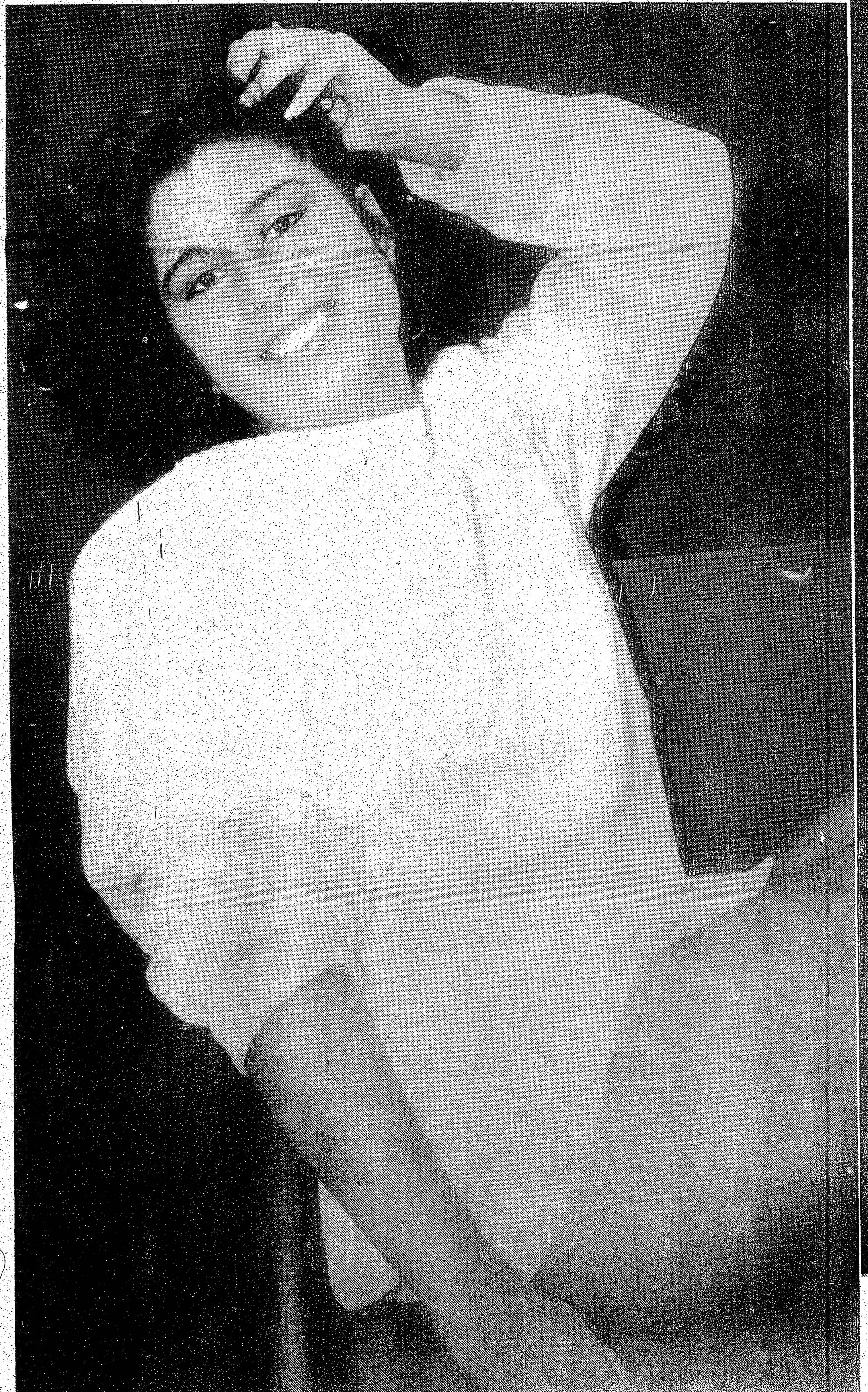
Lina es un chica de amplia y franca sonrisa, es regida por el signo sagitario, ya que nació en la segunda quincena de noviembre.

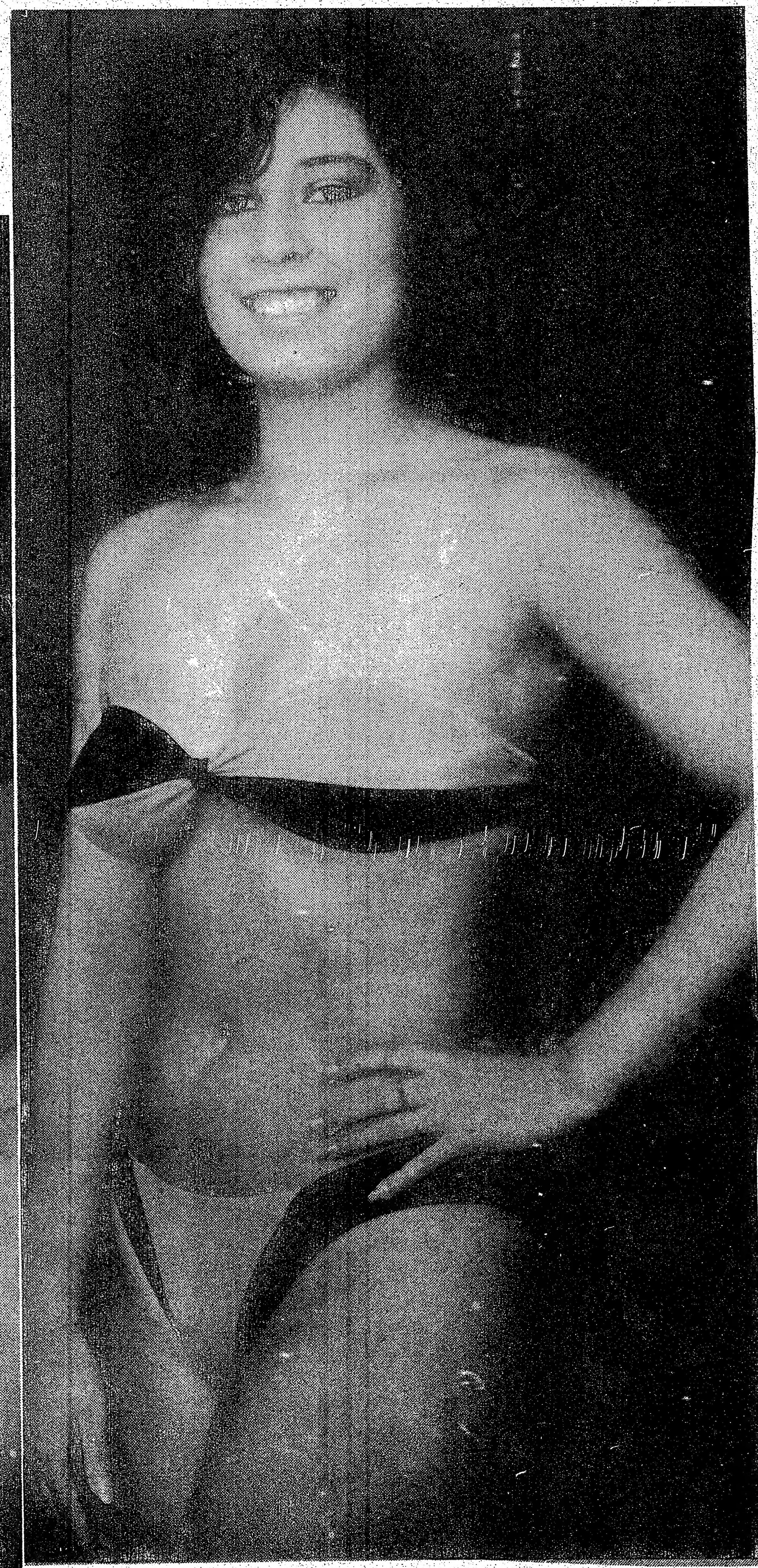
Su grupo musical favorito es "Niche", al ritmo de quienes le gustaría bailar ... pero en Colombia nos cuenta Lina ya que desea regresar a su país que dejó siendo muy pequeña.

NOTA.

Este espacio de la chica de la semana está siendo auspiciado por AUSTRAL TRAVEL LA AGENCIA DE LA BELLEZA Y EL DEPORTE.

Su gerente y propietario Sam Galucci ha donado un pasaje al Caribe el que será rifado este mes, entre las chicas que hasta este momento han adornado nuestras páginas como posteriormente de la misma manera serán premiadas más adelante aquellas chicas que aparezcan en "La Chica de la Semana".





AUSTRAL TRAVEL & TOURS
2811 Keele Street (Al norte de Wi
Toronto, Ontari 2G6

SANDINISTAS PRESENTARON A LA PRENSA ESTADOUNIDENSE CAPTURADO

MANAGUA (Reuter).- Las autoridades nicaraguenses presentaron a la prensa a un ciudadano estadounidense que afirman haber capturado cerca de un avión derribado que llevaba pertrechos para los guerrilleros antisandinistas que reciben apoyo de la administración Reagan.

Eugene Hasenfus, oriundo de Marinette, Wisconsin, fue presentado durante una conferencia de prensa que se realizó ayer en la casa de gobierno de la capital nicaraguense y leyó una escueta declaración que incluyó su identificación y que habia sido capturado el lunes en el sur de Nicaragua.

El prisionero, un hombre alto y de cabello rubio que vestia una percudida campera de tela, fue alejado por los soldados que lo custodiaban antes de que pudiera responder las preguntas que le formulaban un centenar de periodistas nacionales y extranjeros.

Los funcionarios sandinistas explicaron que Hasenfus podrá responder todas las consultas que se le formulen una vez que concluya el interrogatorio que tienen a su cargo oficiales del ejército.

Hasenfus es el primer estadounidense involucrado en la guerra que libra Nicaragua que cae prisionero de los sandinistas desde que Washington comenzó, hace más de tres años, a financiar a los guerrilleros derechistas que pretenden derrocar a las autoridades izquierdistas de Managua, dijeron voceros diplomáticos.

El coronel Roberto Calderón, jefe militar de la región meridional de Nicaragua, dijo que Hasenfus, de 35 años, junto con otros dos estadounidenses a los que identificó como Wallace Blaine Sawyer y William Cooper, estaban cumpliendo una operación de abastecimiento a los rebeldes Contras que organizó la Agencia Central de Inteligencia (CIA) cuando su avión un C-123, fue abatido por un cohete portátil tierra-aire disparado por efectivos del Ejército Popular Sandinista (EPS).

Cooper, que piloteaba la máquina y Sawyer, quien en un primer momento fue identificado como Blaine, murieron al caer el avión.

Hasenfus logró lanzarse en un paracaidas y así salvó su vida, añadió Calderón.

Calderón añadió que Hasenfus, un veterano de la guerra del Vietnam y Sawyer eran consejeros militares destacados en El Salvador.

Para fundamentar sus declaraciones exhibió y permitió que fueran fotografiados por los reporteros gráficos documentos de identidad con la insignia de la aeronáutica salvadoreña y la inscripción "Grupo U.S.A. categoría: asesor", con la firma del comandante de la fuerza aérea del país vecino, general Alfredo Bustillo.

COLOMBIA IMPORTARA DERIVADOS POR ATENTADO A OLEODUCTO

BOGOTA (Reuter).- Colombia deberá importar derivados de petróleo para evitar escasez a raiz de la serie de atentados dinamiteros perpetrados por un grupo guerrillero contra dos oleoductos en el pais, dijo ayer la empresa estatal petrolera ECOPETROL.

El atentado del viernes, el más grave de los nueve cometidos en el presente año, destruyó un amplio tramo del oleoducto que transporta el crudo extraido por ECOPETROL y la Occidental del yacimiento de Cravo Norte, en la intendencia del Arauca, limitrofe con Venezuela.

Como consecuencia del hecho, reinvidicado por el Ejército de Liberación Nacional (ELN), quince mil barriles de crudo inundaron una amplia región, produciendo un daño ecológico incalculable, agregó el comunicado de ECOPETROL.

El atentado contra el oleoducto de 780 kilómetros de extensión, que transporta 150.000 barriles diarios, obligó la suspensión del bombeo y las exportaciones.

Decenas de trabajadores están dedicados a reparar el oleoducto de 24 pulgadas de diámetro y a construir dos gigantescas piscinas para drenar el crudo regado. Según ECOPETROL, solo hasta hoy se reanudará el bombeo.

Una semana antes, otro atentado contra un oleoducto perteneciente a la compañia Chevrón, en el norte de Santander, provocó una escasez de algunos derivados cuya importación, por cinco millones de dólares, fue ordenada anteayer.

Las autoridades confirmaron tambiem un atentado incendiario contra dos helicópteros al servicio de la compañia Western Geophisycal en la misma área con pérdidas de un millón de dólares.

La cadena de atentados, que incluye, según las autoridades, secuestros y chantajes, fueron reivindicados por el ELN, grupo guerrillero que anuncio que no permitiria la extracción de petróleo por compañias multinacionales.

SEIS PERSONAS MUEREN AL INGERIR ALIMENTOS ENVENENADOS

LIMA (Reuter).- Cinco miembros de una familia y un amigo de esta murieron envenenados en la localidad andina de Yunguyo luego de ingerir alimentos rociados con un potente tóxico, dijo ayer la policia.

Teodoro Montoro, su esposa Josefina Mamani, y sus tres menores hijos tras saborear anteayer suculento almuerzo en compañia de Pedro Chura se sintieron indispuestos por lo que intentaron dirigirse a la casa de un médico.

La policia informó que las victimas abordaron un vehiculo pero el potente veneno los mató en pleno camino, donde los cadáveres fueron recogidos por el juez.

"Muerte por ingestión de sustancia tóxica", reveló el resultado de la autopsia informó la policia.

Yunguyo está ubicado en las tres partes altas de Puno 1,150 kilómetros al sureste de Lima.

PROCESAN A ARGENTINOS Y PARAGUAYOS POR ANTISEMITISMO

ASUNCION (Reuter).- Un grupo de argentinos y paraguayos son procesados por antisemitismo tras ser detenidos por la policia el mes pasado bajo la acusación de ser responsables de una campaña contra judios residentes en este país.

Todos ellos están detenidos en la penitenciaria nacional de Tacumbu, ubicada en las afueras de Asunción.

Se encuentra prófugo el español, Pablo Villamar, de 58 años, a quien la policia acusa de ser el ideólogo del grupo.

Desde principios de este año en los comercios ubicados en las principales calles del casco urbano de Asunción comenzaron a aparecer carteles antisemitas, acusando a los judios de destinar todo su dinero a Rusia e Israel, de ser comunistas, de preparar la tercera guerra mundial, entre otras cosas.

Los carteles también pedian a la ciudadania paraguaya boicotear los comercios judios evitando hacer compras en los mismos.

Estos ataques antisemitas, que preocuparon seriamente a la colonia de unos 2.000 judios, solo se limitaron a la pegatina de carteles y a pintar con pinturas negras el frente de un negocio, pero no hubo agresiones fisicas.

El informe elevado por la policia a la justicia ordinaria dice que en poder de los antisemitas se encontraron numerosos carteles de la Cruz Gamada, así como algunos revólveres y pistolas.

El juez de sexto turno, Pedro Méndez Ramirez, tomó ayer declaraciones indagatoria al argentino Dardo Ramón Casteluccio, pero no trascendió detalles de la declaración.

La secretaria del juzgado informó que hoy será indagado el argentino Mario Hugo Pereira, el jueves el paraguayo Reinaldo Vicente Viapana y el viernes el también paraguayo Florencio de los Santos Colman, en tanto que los demás lo harán en la siguiente semana.

Satellite Honda

ROBERTO PEREZ

310 Queen St.E. Brampton
Comunica a todos sus clientes y amigos que está a sus gratas órdenes en su nueva localidad: 310 Queen St.E, en Brampton. T: 454-1434
Disponemos de una amplia variedad de autos usados. Para información llame a su agente latino
85 Prelude 5 velocidades 46.000 Km. Como nuevo
82 Civic Wagon un solo dueño 72.000 Km.
82 Accord Automatico Power Stering 72.000 Km.
Financiación inmediata.

Toronto Publblic Library ES SU BIBLIOTECA...

Aproveche sus servicios y Programas gratuitos

LA BIBLIOTECA PUBLICA DE TORONTO TIENE 30 SUCURSALES QUE PROVEEN UNA BUENA COLECCION DE LIBROS, REVISTAS, DISCOS, FILMES, CASSETTES, AUDIO-VIDEO Y PERIODICOS MULTILINGUES PARA SU INFORMACION Y PLACER.

ALGUNOS DE NUESTROS PROGRAMAS:

DISCUSIONES DE LIBROS.
EXHIBICIONES DE FILMES.
LECCIONES DE IDIOMAS.
MUESTRAS.
ESPECTACULOS DE TITERES Y HORAS DE NARRACIONES DE CUENTOS PARA NIÑOS.
TAMBIEN HAY DISPONIBLES MAQUINAS FOTOCOPIADORAS.

LA MEJOR COLECCION DE LIBROS EN ESPAÑOL SE ENCUENTRA EN LAS SIGUIENTES SUCURSALES DE LA BIBLOTECA:

BLOOR-GLADSTONE, 1101 BLOOR ST.W.
COLLEGE-SHAW, 766 COLLEGE ST.W.
DUFFERIN-ST. CLAIR 1625 DUFFERIN ST.
NORTHERN DISTRICT, 40 ORCHARD VIEW BLVD.
PALMERSTON, 560 PALMERSTON AVE.
PARKDALE, 1303 QUEEN STREET W.
ST. LAWRENCE, 171 FRONT STREET W.
SANDERSON, 327 BATHURST ST.
WYCHWOOD, 1431 BATHURST ST.

CONTRAS TIENEN QUE SALIR DE HONDURAS

TEGUCIGALPA (Reuter).- El presidente del Congreso de Honduras Carlos Orbin Montoya dijo ayer que los rebeldes antisandinistas con la ayuda norteamericana de 100 millones de dólares tendrán que abandonar este país e ir a combatir a Nicaragua.

El parlamentario del gobernante Partido Liberal advirtió que la ofensiva que podría lanzar la contra con la asistencia norteamericana "creará un clima bélico" en la zona fronteriza entre Honduras y Nicaragua.

Los rebeldes derechistas financiados por los Estados Unidos tienen en sus bases instaladas en los Departamentos del El Paraizo, Gracias a Dios entre 12 a 15 mil guérrilleros, en territorio hondureño.

Montoya dijo que "esa gente tiene que salir de Honduras" señalando que esta nación centroamericana que sirve como base a los Contras aspira a ser neutral en la crisis centroamericana.

El presidente del Congreso dijo que el gobierno de José Azcona Hoyo debe establecer "un plazo prudencial para que esa gente (los Contras) se vayan, porque de lo contrario tendríamos que buscar medidas para su expulsión".

El político liberal sostuvo que "la contra tiene que irse de la zona fronteriza hondureña, para que los pobladores de la zona puedan vivir en paz".

Los rebeldes antisandinistas se han instalado en el oriental Departamento de El Paraizo fronterizo con Nicaragua donde han establecido, campamentos y centros poblacionales que han bautizado como "nueva Nicaragua".

FAMILIARES DE DESAPARECIDOS RECHAZAN CIERRE DE JUICIO

SANTIAGO (Reuter).- En un inusual pronunciamiento, un juez rechazó ayer un fallo de la corte de apelaciones que amnistió a un ex miembro de la junta militar chilena y a otras 39 personas, a quienes el mismo había involucrado en el arresto y desaparición de dirigentes comunistas, hace una década.

El juez Carlos Cerda estimó que la resolución, ratificada anteayer por el máximo tribunal, la corte suprema, es "a todas luces contraria al derecho".

Su actitud fue precedida por declaraciones de la presidenta de la agrupación de familiares de detenidos-desaparecidos, Zola Sierra, quein expresó su "dolor, ira e impotencia" ante el fallo.

La corte de apelaciones liberó de cargos al general Gustavo Leigh, ex miembro de la junta militar, a 37 miembros retirados y activos de las fuerzas armadas y a dos civiles, aplicando una ley de amnistía, dictada por el gobierno militar en 1978.

Esta ley permitió dejar sin castigo delitos políticos cometidos tras el golpe militar de 1973, entre ellos los abusos cometidos por los servicios opositores de seguridad contra militantes de Partidos opositores.

Los dos civiles y cuatro oficiales de las fuerzas armadas que habían sido detenidos después que Cerda emitiera su fallo original en julio, recuperaron ayer su libertad, dijeron fuentes judiciales.

Sin embargo, Cerda se negó a notificar a los 40 involucrados en el caso de la liberación definitiva de cargos en virtud de la ley de amnistía, diciendo que "en mi modestísimo concepto sobreseer (liberar de cargos) en este momento en razón de amnistía es a todas luces contrario al derecho".

Luego de casi tres años de investigación, Cerda vinculó en julio a los acusados con la desaparición de 10 dirigentes comunistas y dijo que existían antecedentes para aclarar la suerte corrida por los otros 30.

No obstante, de acuerdo a la legislación chilena, la corte de apelaciones podrá obligar a Cerda a atenerse al fallo, pero el magistrado advirtió que con este recurso quedará liberado de posteriores responsabilidades.

Organizaciones de derechos humanos han señalado que más de 600 personas, la mayoría militantes de Partidos izquierdistas, desaparecieron en los primeros años que siguieron al golpe militar.

Sierra dijo en tanto que el fallo "nos causa dolor, ira e impotencia, ya que durante todos estos años los tribunales han sido cómplices, por no querer amparar las peticiones nuestras por nuestros familiares".

MONTEVIDEO:

SENADO RECHAZA PROYECTO SOBRE DERECHOS HUMANOS

MONTEVIDEO (Reuter).- El senado uruguayo en la noche de ayer un proyecto opositor de "defensa de la democracia", dejando empantanado el espinoso tema de las violaciones a los derechos humanos durante la pasada dictadura militar.

La decisión revirtió la aprobación votada hace ocho días en general, luego que los legisladores del gobernante Partido Colorado le quitaron su apoyo al no conseguir que se introdujeran modificaciones.

El proyecto del Partido Blanco, que preveía el juzgamiento de un limitado número de funcionarios acusados de homicidios, violaciones y lesiones gravísimas durante la dictadura que gobernó el país entre 1973 y marzo de 1985, tampoco fue apoyado por la coalición de izquierda Frente Amplio.

La iniciativa contó con solo dos votos de los 11 senadores blancos, sobre un total de 30 legisladores presentes.

El proyecto había reemplazado una amnistía propuesta por el Presidente Julio María Sanguinetti, rechazada por los senadores Blancos y frentistas.

En un debate de cuatro horas los senadores reiteraron la necesidad de una urgente salida al crítico tema, pero los tres bloques evidenciaron insalvables diferencias respecto a la propuesta blanca.

El Partido Colorado insistió en la búsqueda de una amnistía para policías y militares acusados de delitos de lesa nación, como medio de lograr la total pacificación del país, en tanto el Frente Amplio objetó las limitaciones de la iniciativa blanca.

El proyecto preveía una amplia legislación que tipificaba los delitos de torturas y ursupación de funciones -para los casos de golpes de estado- y el pasaje a la justicia civil de las denuncias de violaciones a los derechos humanos presentadas hasta el 22 de setiembre, cuando fue presentado ante el senado.

La decisión parlamentaria dejó sin resolver el irritático tema, principal de escollo para el total afianzamiento democrático uruguayo desde que asumió el 1 de marzo de 1985 el Presidente Sanguinetti, luego de casi 12 años de régimen castrense.

Fuentes políticas estimaron, sin embargo, que el Partido Colorado insistiría con otro proyecto.

La semana pasada 19 generales retirados que ocuparon los máximos cargos del ejército durante la dictadura y todos los organismos sociales de las fuerzas armadas rechazaron la iniciativa blanca, reclamando una solución similar a la derrotada amnistía.

CLUB SOCIAL CULTURAL DEPORTIVO
CIUDAD DE PORTOVIEJO
INVITA A LA COMUNIDAD A SU GRAN BAILE DE
ANIVERSARIO
EL SABADO 11 DE OCTUBRE DE 1986 EN EL DRITFWOOD
COMMUNITY CENTRE 4401 JANE ST (dos bloques al norte de Finch)
ANIMACION DE LAS DOS MEJORES ORQUESTAS DE TORONTO
ONDA LATINA (ECUADOR) Vs LOS LATINOS (COLOMBIA)
y la presentacion especial de Eduardo Mendez ganador
del primer premio del 9no FESTIVAL DE LA CANCIÓN ECUATORIANA
VENGA Y DIVIERTASE DESDE LAS 7 pm HASTA LAS LAS 2 am
Lord Stalin UPHOLSTERING
CALIDAD EN ARTESANIAS SUS MUEBLES VIEJOS NO LOS TIRE NOSOTROS SE LOS RETAPIZAMOS
CON LOS MEJORES Y MAS ACTUALES MATERIALES EN EL MERCADO TRABAJOS GARANTIZADOS
JIMMY STALIN QUINTERO 262 Christie St. Tel 531-8706.

CHILE: JEFE DE FUERZA AEREA INSTA A CONVERSACIONES CON LA OPOSICION

SANTIAGO (Reuter).- El jefe de la fuerza aérea chilena insistió ayer sobre la necesidad de conversar con los

PUERTO STANLEY, Islas Falkland (Malvinas) - Isaías Giménez y su hija Carolina contemplan la tumba de su hijo, Miguel Angel, un piloto de la Fuerza Aérea Argentina cuyo cadáver se descubrió recientemente, cuatro años después de haber culminado la guerra con Gran Bretaña por estas islas de Atlántico Sur.

opositores al gobierno militar y dijo que debe hacerse a la brevedad para evitar contratiempos.

"Creo que si estas conversaciones no se inician con alguna premura, esto va a traer una desilución y va a ser negativo", dijo el general Fernando Matthei, según la agencia noticiosa semioficial Orbe.

El miembro de la junta dijo que esperaba que el diálogo permitiera concretar las esperanzas de la inmensa mayoria de los chilenos "que quieren una transición pacífica hacia la democracia plena".

Fue la segunda vez en una semana que Matthei manifestó estar preparado para discutir el retorno de Chile a la democracia con la oposición, que ha instado a realizar conversaciones para poner coto a la violencia política.

Los jefes de la marina y la policía, tambien miembros de la junta integrada por cuatro hombres, dieron recientemente indicios de estar dispuestos a reunirse con la oposición.

Un vocero del Presidente Augusto Pinochet descartó anteayer toda negociación sobre cambios a la constitución de 1980, según la cual la junta propondrá un candidato presidencial para ser votado en un plebiscito en 1989.

Pero Matthei dejó abierta la posibilidad de cambios a la constitución, si bien dijo que sería una pérdida de tiempo disputar su validez.

"Pienso que poca gente discute que la constitución es válida", dijo.

Pero Matthei dijo que la constitución podia ser "modificada" y que sobre ese punto debian concentrarse las conversaciones.

Sin embargo, dijo que tales consideraciones eran puramente teóricas dado que aún no habia recibido ningún pedido directo de la oposición para celebrar conversaciones.

"No se que inquietudes tienen ellos, porque yo no he conversado con ellos todavía", dijo.

Los Partidos opositores, que presionan para que se cambie la constitución a fin de permitir elecciones presidenciales directas, recibieron con beneplacito la respuesta aparentemente alentadora de la junta a sus reclamos de conversaciones y dijeron que estaban estudiando la respuesta.

No ha habido contacto oficial entre las fuerzas armadas y sus opositores desde 1983, en que las conversaciones se interrumpieron bruscamente cuando la oposición exigió la renuncia inmediata de Pinochet.

Pero Matthei dijo que las conversaciones solo podian resultar fructiferas si ninguna de las partes ponia condiciones previas.

Su tono aparentemente conciliatorio contrastó con los comentarios hechos anteayer por el vocero de Pinochet, el Secretario General, Francisco Javier Cuadra.

TORTURADORES ENJUICIADOS POR ABUSOS A DERECHOS HUMANOS

BUENOS AIRES (Reuter).- Dia tras dia testigos se presentan ante un tribunal civil argentino para relatar como fueron secuestrados, torturados y golpeados durante el pasado régimen militar.

"Estamos bajando en la cadena", dijo el fiscal Horacio Méndez Carreras.

"Los que aplicaron las torturas están ahora ante el tribunal, los que manipulaban la picana eléctrica", dijo refiriendose a la herramienta utilizada por los ganaderos que se convirtió en un instrumento de tortura común durante la denominada por el gobierno militar "guerra sucia" contra la guerrilla izquierdista.

Durante las últimas cuatro semanas, el general retirado Ramón Camps y seis ex oficiales de policia han sido enjuiciados por cargos de violación a los derechos humanos.

Testigos describieron en detalle como fueron torturados en los que se dice fueron centros clandestinos de detención.

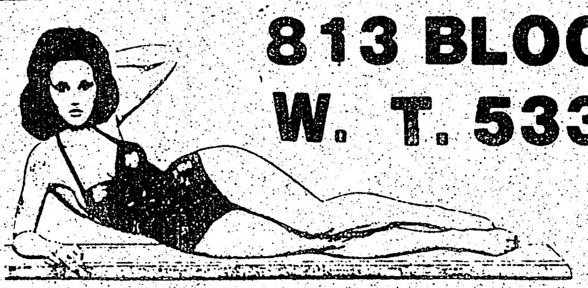
Un testigo dijo el viernes pasado que fue torturado durante diez horas en una cárcel clandestina. Otra dijo que una compañera de celda le relató que habia sido torturada mientras daba a luz.

Otro testigo dijo que habia sido torturado con regularidad durante seis años en distintas cárceles clandestinas, algunas veces con la cabeza cubierta con bolsas de poliotileno sujetas en su cuello y atado a una silla. Dijo que vió dos veces a Camps visitando el centro de tortura.

Camps era entonces jefe de policia de la provincia de Buenos Aires y activistas de derechos humanos dicen que habia establecido una red de centros clandestinos de detención a lo largo de la provincia, donde la tortura era una rutina y donde la gente era detenida durante años sin cargos.

Las fuerzas armadas abandonaron el poder y llamaron a elecciones en 1983, cuando el apoyo con el que contaban se desvaneció totalmente tras la derrota frente a Inglaterra en la guerra de las Malvinas en 1982 y por la recesión de la economia.

El Presidente Raúl Alfonsin ganó las elecciones habiendo prometido que juzgaria a los violadores de los derechos humanos ante tribunales civiles. Sus simpatizantes consideran el juicio a las ex juntas de comandantes uno de los logros más importantes de su presidencia.



813 BLOOR ST.
W. T. 533 -9359

VIRNES 10
A PEDIDO DEL PUBLICO
VUELVE EL FASHION LINGERY SHOW
Y
SABADO 11
EL SHOW DE LAS CAMISETITAS MAOJADAS
VARIAS PARTICIPANTES INTERVENDRAN EN ESTE DICHO CONCURSO

George Brown
The City College

MUJERES INMIGRANTES EN LA CERAMICA

Si Ud. es una mujer que ha estado fuera de la fuerza laboral durante los ultimos 3 años, podría ser elegible para un programa llamado " Mujeres Inmigrantes en la Cerámica " (Immigrant Women into Ceramics).

Este programa es un programa de re-ingreso patrocinado por el Centro Comunitario Davenport-Dufferin en cooperación con la Comisión de Empleo e Inmigración (CEIC) y el Colegio George Brown.

El programa es gratuito. Incluirá no solo capacitación en la cerámica, sino también el mejoramiento del nivel académico, capacitación para la vida y el trabajo, y entrenamiento práctico.-

Las participantes en el programa deben ser elegibles para una subvención de capacitación (Training Allowance) que será determinada por el centro local de la CEIC.-

*** Para mayor información, tenga a bien llamar al Centro Comunitario Davenport-Dufferin al 534-0849**

sur travel
486 College st. Fono 923-8918.

COMUNICADO

Quedan pocos espacios disponibles para Santiago y Buenos Aires con la conexión a Montevideo en las siguientes fechas: 7-14-17-18 y 28 de diciembre.

Para Ecuador:
2 - 8 - 13 y 16 de diciembre

Para Colombia:
9 de diciembre

Consúltenos:
LUISA CANDO
HECTOR MARTINEZ
CRISTINA VELAZCO

HUMBERTO CARVALHO
Gerente General

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7

ESTAMOS CRECIENDO!.

Y con nosotros crece nuestra comunidad.... escucha de Lunes a Sábado de 9:00 - 10:00 am y diariamente de 10:00 - 12:00 pm y unete a los miles de seguidores de...................

"ONDAS HISPANAS
F. M. 88.7"

Donde nacen los exitos musicales.........

COMBO "ONDAS HISPANAS".... ALBERTO ELMIR, CARMEN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO CUEVAS y REYNALDO TRUJILLO........

1087 Dundas St. West. Toronto, Ontario M6J-1W9.
(416) 537- 1088 588-2472.

...SICION

...rta la posibilidad de cambios a la ...que sería una pérdida de tiempo ...e discute que la constitución es ...que la constitución podía ser ...e ese punto debían concentrarse ...que tales consideraciones eran ...o que aún no había recibido ...la oposición para celebrar con... ...tienen ellos, porque yo no he ...davía", dijo. ...es que presionan para que se ...a fin de permitir elecciones ...recibieron con beneplácito la ...alentadora de la junta a sus ...iones y dijeron que estaban ...cto oficial entre las fuerzas ar... ...desde 1983, en que las con... ...pieron bruscamente cuando la ...ncia inmediata de Pinochet. ...las conversaciones solo podían ...nguna de las partes ponía con... ...conciliatorio contrastó con los ...ayer por el vocero de Pinochet, ...rancisco Javier Cuadra.

...3 BLOOR ST.
...T. 533 -9359
VIRNES 10
A PEDIDO DEL PUBLICO VUELVE EL FASHION LINGERY SHOW
Y
SABADO 11
EL SHOW DE LAS CAMISETITAS MAOJADAS
VARIAS PARTICIPANTES INTERVENDRAN EN ESTE DICHO CONCURSO

...RV ...IO ...ONAL fm 88.7
...S CRECIENDO!.
...tros crece nuestra ...scucha de Lunes a ...00 - 10:00 am y ...10:00 - 12:00 pm y ...miles de seguidores
... HISPANAS
...M. 88.7"
...cen los exitos
...NDAS HISPANAS".... ...IR, CARMEN GON... ...S ALBERTO CUEVAS y ...UJILLO........ ...s St. West. Toronto, ...o M6J-1W9. ...1088 588-2472.

SUPLEMENTO DEPORTIVO ★ el popular

• CON TODO EL DEPORTE LATINO E INTERNACIONAL •

Chile Lindo campeón de los torneos de la Hispana

GRAN NOCHE CHILENA EN EL LAMPORT

Chile Lindo A campeón invicto del torneo regular 1986.

Chile Lindo veteranos campeón del torneo regular 1986.

Los equipos de Chile Lindo, lograron los títulos de los torneos regulares de las divisiones de adultos y veteranos al vencer a las similares de Uruguay anoche en el Lamport Stadium ante cerca de 500 personas. Ambos triunfos fueron por la mínima diferencia.

En el primer partido Chile Lindo de veteranos dominando ampliamente a Uruguay, solo pudo derrotarlo por 1-0, aunque el marcador pudo ser más amplio, pero la gran actuación del golero uruguayo Capozzolo, evitó que su portería cayera vencida en por lo menos tres situaciones claras de gol.

El único gol del partido fue conseguido por Ernesto "Chico" Díaz, luego de recibir un pase preciso de su compañero Miguel Juarez, dentro del área charrua.

Esta conquista fue alcanzada sobre los 35 minutos del primer tiempo y se justificó plenamente porque los ganadores dominaban las acciones. Uruguay tuvo sus mejores momentos en los primeros diez minutos de la segunda parte, sin embargo nunca llevaron una jugada de real peligro hacia la portería de Miguel Briceño.

En la media hora final, los jugadores chilenos retomaron el mando del partido llevando numerosas jugadas ofensivas sobre las líneas posteriores. Algunas de estas pudieron acabar en el fondo de las redes del arco uruguayo, pero las buenas atajadas de Capozzolo, silenciaron los gritos de gol de parte de los entusiastas hinchas chilenos en las graderías del Lamport.

Los mejores jugadores por parte y parte, fueron Miguel Juarez, Carlos "Pelé" Cordero por Chile Lindo, mientras en Uruguay sobresalió nítidamente el arquero Capozzolo y el defensa Hugo Barreiro.

El partido fue bien jugado y sólo tuvo contadas jugadas bruscas que obligaron al juez del partido a mostrar cartulinas amarillas de amonestación.

Al finalizar el partido, el presidente de la liga hispana, Carlos Vizueta Orosco, entregó el trofeo de campeón a los integrantes del Chile Lindo, en medio de la alegría de hinchas y jugadores de este equipo justo campeón del título del torneo regular de veteranos.

Alineaciones generales Chile Lindo: M. Briceño; G. Espinoza, L. Zuñiga, A. Bustos y M. Lobos; R. Rodriguez, C. Cordero y E. Díaz; L. Montenegro, M. Juarez y M. Alcota. Suplentes: F. Arenas, D. Reyes y J. Castañeda. Entrenador Eugenio Mondaca.

Uruguay: W. Capozzolo; F. Di Salvatore; J. Pitamiglio, V. Bustos y H. Barreiro; J. Sánchez, R. Casal y E. Hernández; J. Giosa, C. García y J. Cohelo. Suplentes: V. Abreu, H. Funes, R. Ramos, N. Farfaglia y N. Bravo. Entrenador: José Luis Diego.

EN ADULTOS CHILE LINDO LOGRO DIFICIL TRIUNFO

El partido del título de adultos entre Chile Lindo y Uruguay, fue intensamente disputado y mucho más reñido que el partido inicial. El gol de la victoria se conquistó sobre los 32 minutos de la etapa complementaria, por intermedio del delantero Manuel Maggine, quien al cabecear un balón en el centro del área rival, encontró algo adelantado al golero Miguel Rifici, y de esta forma pudo anotar el solitario gol del triunfo.

El juego tuvo un dominio alterado, Pablo Rivadeneira, minutos antes del gol chileno, por poco no derrota la valla chilena; pero su dispáro final salió desviado por arriba del travesaño.

Chile Lindo, mostró un equipo homogéneo y se notó gran comprensión entre sus integrantes. El director técnico de este equipo Modesto Juarez, ha logrado conformar un plantel en donde practicamente no existen figuras individules y más bien todos trabajan en función de equipo.

Además el equipo corren los noventa minutos incansanblemente.

La defensa es rápida y cuenta con mediocampistas de buena contención aunque Fernando Abarca y Benjamin Juarez, también crean jugadas ofensivas.

Uruguay por su parte, mostró un equipo bastante contrastado; por un lado tienen jugadores de buen nivel técnico como los hermanos Furtado, Gallo, Armua y Lazcano. Y en la contraparte tiene algunos jóvenes que no están al nivel de los mencionados.

Pero así y todo, el partido estuvo parejo era uno de esos juegos en donde el equipo que lograba el primer gol ganaba y este fue de Chile Lindo quien se hizo de la victoria.

Por otra parte este equipo a través de todo el campeonato de adultos, siempre fue el más parejo y no perdió ninguno en la cancha.

El mejor jugador del partido fue sin duda discusión el defensa de Chile Lindo, Alex "Patilla" Abarca. En Uruguay sobresalieron Herbert Gallo y Juan José Furtado.

La copa de campeón del torneo regular fue entregada por Luis Ortiz, eficiente directivo de la liga hispana en medio de la alegría general de la parcialidad chilena.

Chile Lindo, de esta forma logra su segundo título consecutivo en torneos hispanos. El año pasado alcanzó su primer galardón en la liga Onisol, siempre bajo la dirección de Modesto Juarez.

Alineaciones Chile Lindo: J. Fuentes; M. León, A. Abarca, M. Orellana y L. Martín; E. Méndez, B. Juarez y F. Abarca; C. Campusano, G. Maggine y M. Araya. Suplentes: C. Donoso y M. Flores. Entrenador: Modesto Juarez.

Uruguay: M. Rifici; L. Correa, N. Arbelo, A. Mónico y F. Martinera; H. Gallo, J.J. Furtado y J. Armua; P. Ribadeneira, J. Lema y C. Lezcano. Suplentes: L. Urbano, H. Silva. Entrenador Jorge Mónico.

Las semifinales de los campeonatos de la liga hispana se inician este sábado. Los equipos que resulten ganadores en las divisiones de estas semifinales serán los auténticos campeones de la Liga Hispanoamericana, según aclaró el presidente de esta entidad Carlos Vizueta Orosco.

(Textos: Hugo Vera Méndez. Fotos: Osvaldo Escobar).

Club Hispano
'Fiesta de la Hispanidad'
12 de Octubre 1986 6:00 p.m.
en el elegante salon 'CENTENIAL BALLROOM' del
Inn on the Park Hotel
1100 Eglinton Av. Est. (junto a Leslie St.)
LOS GRUPOS FOLCLORICOS DEL CLUB HISPANO
Tangos Argentinos, Folclore Mejicano, y Clasico Español
'Un show fantastico'
Ameniza la fiesta el grupo "High Line" con la cantante española 'ALICIA'
varios premios de puerta entre ellos: Un viaje a Acapulco con Hotel incluido.
Menu
Consome Madrileño
Ensalada
Pollo con salsa de vino tinto
Champiñones
Arroz
Verduras Del tiempo
Tarta Helada de Moka
Cafe (vino incluido)
VENTAS DE ENTRADAS:
Club Hispano: Miercoles Jueves y Viernes de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. tel. 922-4651
Manuel Espinal 461-4542
Sol de España 960-3367
Libreria Marjuli 533-3280
Mercedes Lourics 449-5860
Admision: menores de 18 años $25.00
Adultos $40.00 (Vino incluido)

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS DESDE SU CASA
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO- NORTH YORK SCARBOROUGH-MISSISSAUGA-BRAMPT
No deje para mañana ! 626-8185

LOEWS WESTBURY HOTEL TORONTO
NECESITA:
-Supervisor de Sección de Limpieza (Housekeeping)
(se prefiere a los que cuenten con experiencia en la supervisión de limpieza)
-Asistente de Chef Pastelero
-Panadero
-Estacionador de Vehículos (Car Jockey)
(Común y de autos; turno de medianoche a 8 am.)
-Telefonista (a tiempo parcial)
-Mesera (a tiempo parcial, por la noche)
-Asistentes de Servicio (Room Attendants)
Presentarse personalmente en la Oficina de Personal, 475 Yonge Street, Toronto.

AMERICA ELIMINO A OLIMPIA Y SE CLASIFICO PARA SEMIFINALES DE LA LIBERTADORES

CALI, Colombia (Reuter).- El campeón colombiano de fútbol, América de Cali eliminó a su similar paraguayo Olimpia, de la Copa Libertadores de América al derrotarlo por uno a cero en el partido disputado el domingo, correspondiente a la semifinal del grupo "B".

El gol del triunfo fue anotado por Gareca al minuto dos del primer tiempo.

América ahora tendra que enfrentarse con River Plate, de la Argentina, por el máximo galardón del fútbol sudamericano.

El equipo colombiano, actual subcampeón de la Copa Libertadores, acumuló cinco puntos y frustró la esperanza de Olimpia, que solo debía empatar para clasificarse en el grupo.

Después del gol, América cedió la media cancha a los jugadores paraguayos que, en forma lenta y sin mayor coordinación entre su media y defensa, llegaron en varias ocasiones sin peligro al arco defendido por Falcioni.

El campeón colombiano llegó muchas veces hasta el arco contrario y desperdició imnumerables oportunidades claras de gol.

La ansiedad de los aficionados porque América se asegurara con otro gol contrastó con algunos momentos de juego enredado, malas entregas y demora intencionada para ganar tiempo.

"Llegamos más veces. Ellos (Olimpia) se arrimaron a nuestro arco con pelotazos. Lo importante es que ganamos", manifestó Willington Ortiz al ser consultado por los periodistas.

"América jugó mejor, fue limpio y aprovechó las equivocaciones del Olimpia, pero como siempre a nosotros nos perjudicó el árbitro", dijo un miembro de la comitiva paraguaya.

Bajo las órdenes del brasileño Artifili y ante 42.000 espectadores los equipos formaron así:

AMERICA: Falcioni, Valencia, Espinoza, Esterilla, Porras, Ischia, González, Ortiz, Battaglia, (Escobar), Gareca y Cabañas (Sarmiento).

OLIMPIA: Almeida, Mino, Fernández, Delgado, Krausemann, Chilavert, (Ortiz), Guash, Tabalerán, Diarte, Isasi, Bobadilla (Pangrasio).

JUVENTUS PERU SE PREPARA PARA EL TORNEO INFANTIL "COPA EL POPULAR"

El equipo Juventus Perú de la división 1979-80, inició sus prácticas con miras a su participación en el próximo torneo de indoor soccer "Copa El Popular" a iniciarse el sábado 22 de noviembre en el tradicional gimnasio "Driftwood Comunnity Centre".

Estos saludos de los pequeños serán escenas comunes al termino de cada partido de "Copa El Popular", torneo en donde participara Juventus Perú de Luis Alvarez.

Juventus Perú, participó en este torneo infantil por primera vez el año pasado, ocupando al final de la temporada el tercer lugar de la categoría 1979-80.

Este año en el Juventus Perú, existen deseos en superar ampliamente la campaña anterior. Para lograr esta meta su entrenador y auspiciador Luis Alvarez, viene preparando a los pequeños con practicas que se realizan todos los viernes en un gimnasio ubicado en la zona de West Mall de Etobicoke.

Actualmente acuden a los entrenamientos cerca de diez niños con miras a ser afiliados para la competencia.

Sin embargo el entrenador Luis Alvarez, es consciente que para realizar un buen torneo es necesario por lo menos contar con 14 jugadores; por el intenso trajin de cada partido, los cambios de jugadores durante los cotejos son indispensables. Es decir no hay ni titulares ni suplentes.

Luis Alvarez, es un entrenador con buena trayectoria dirigiendo equipos infantiles de la zona de West Mall. El año pasado al conocer un torneo de indoor soccer como "Copa El Popular", decidió afiliarse y por concidencia su equipo el Juventus Perú, fue el unico representante de ese pais en el campeonato que organiza notablemente Remberto Navia.

Los entrenamientos son los viernes de 6.30 a 8 de la noche en un comodo gimnasio. Por intermedio de esta crónica Luis Alvarez, extiende una cordial invitación a los padres de familia con hijos nacidos entre los año 1979-80 a sumarse al Juventus Perú.

Los interesados pueden comunicarse al telefono 621-4812 para mayores informes.

(HVM).

ARGENTINA SERA SEDE DE SUDAMERICANO DE FUTBOL DE 1987

BUENOS AIRES (Reuter).- Argentina será sede del campeonato de fútbol a mediados del próximo año, cuando los jugadores que militan en Europa, como el superastro Diego Maradona, estén libres para participar, confirmó ayer el Presidente de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA).

Grondona, quien asistió este fin de semana a una reunión de la CSF en Lima, dijo que las fechas probables para el campeonato eran entre el 28 de junio y el 19 de julio.

OFERTAS ESPECIALES
3er ANIVERSARIO
Carnicería
EL GAUCHO
plan
CHORIZOS Y MORCILLAS 1.69 LB.

ENTRAÑAS 1.29 LB.
CARNE PICADA PRIMERA CALIDAD 1.59 LB.
YERBA ARGENTINA PAQUETE 3.59
DULCE DE LECHE ENVASE 500 gr. 2.99
BIFES CON LOMO 3.29 LB.
MILANESAS 2.99 LB.
Carniceria "EL GAUCHO"
JOHN MEAT MARKET LTD.
PRODUCTOS SUDAMERICANOS - CARNE AL POR MAYOR
3428 WESTON RD. y FINCH - TEL 741-3337

CLUB CIUD

El equipo Ciudad de Po contrado una formula de jugadores criollos y caribe superior de la izquierda, nota

El Club Ciudad de Portoviejo festejará su sexto aniversario de fundado este sábado con una gran fiesta a celebrarse en el local "Driftwood Comunnity Centre" a partir de las 7 de la noche.

Este club desde hace dos años se viene destacando por su organización interna y su buen accionar y comportamiento dentro de los torneos en donde sus equipos de diversas categorías han participado.

Ciudad de Portoviejo, es

LLEV
TO
¡Cuando de
se trata n
se la lleva
ALL
CARGO
AGENC
Nos especia
-Almacenaje
-Menaje
-Servicio de
aérea y mar
-Embalajes
-Encomienda

ERTADORES

equipos formaron así: AMERICA: Falcioni, Valencia, Espinoza, Esterilla, Porras, Ischia, Gonzalez, Ortiz, Battaglia, (Escobar), Gareca y Cabañas (Sarmiento). OLIMPIA: Almeida, Mino, Fernández, Delgado, Krausemann, Chilavert, (Ortiz), Guash, Tabalerán, Diarte, Isasi, Bobadilla (Pangrasio).

por coincidencia su equipo el Juventus Perú, fue el único representante de ese país en el campeonato que organiza notablemente Remberto Navia.

Los entrenamientos son los viernes de 6.30 a 8 de la noche en un cómodo gimnasio. Por intermedio de esta crónica Luis Alvarez, extiende una cordial invitación a los padres de familia con hijos nacidos entre los año 1979-80 a sumarse al Juventus Perú.

Los interesados pueden comunicarse al teléfono 621-4812 para mayores informes.

(HVM).

UDAMERICANO 87

este fin de semana a una reunión de la CSF en Lima, dijo que las fechas probables para el campeonato eran entre el 28 de junio y el 19 de julio.

plan

ORIZOS RCILLAS

1.69 LB.

3.29 LB.

2.99 LB.

Entrevista con Jorge Vargas

CLUB CIUDAD DE PORTOVIEJO CELEBRA SU SEXTO ANIVERSARIO

El equipo Ciudad de Portoviejo, ha encontrado una formula de triunfos con sus jugadores criollos y caribeños. En la parte superior de la izquierda, notamos la presencia de José Bravo, José Cristobal Gómez y Jorge Lenín Vargas. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Club Ciudad de Portoviejo festejará su sexto aniversario de fundado este sábado con una gran fiesta a celebrarse en el local "Driftwood Comunnity Centre" a partir de las 7 de la noche.

Este club desde hace dos años se viene destacando por su organización interna y su buen accionar y comportamiento dentro de los torneos en donde sus equipos de diversas categorías han participado.

Ciudad de Portoviejo, es la ciudad capital, de la provincia de Manabi, Ecuador. Hace 6 años un grupo de portovenjenses y amigos encabezados por José Bravo y Jorge Lenín Vargas se reunieron en la residencia del señor Remberto Navia, para dar a conocer publicamente a este reportero la fundación de este club, que se convirtió de esta forma en el primer club con el nombre de la capital de Manabí en todo Canadá y Estados Unidos.

Esta fundación fue simbolica, en vista que el club se mantuvo fuera de actividad por espacio de algo más de cuatro años. Precisamente su despertar fue con un saludo periodistico en El Popular con motivo del aniversario de la fundación de la capital de la pronvincia de Manabí; a partir de esa fecha, el Club Ciudad de Portoviejo ingresó definitivamente a las actividades comunitarias y dentro de ese lapso viene ganando un reconocido prestigio que enorgullece a los portovejenses y manabitas en general residentes en Toronto.

Uno de los "motores" de esta organización sin lugar a dudas es su coordinador general, Jorge Lenín Vargas, quien no solamente sirve a su club de una forma integra, sino sacandole tiempo al tiempo, Jorge Vargas, también es mienbro del tribunal de penas de LEFA; registrador de jugadores de esta misma liga; tesorero y fundador de la liga infantil; integrante de la comisión de la revisión de estatutos de LEFA.

Todos estos cargos, no solamente son una responsabilidad que cumplir, sino en algunas oportunidades se crean enamistades de jugadores y dirigentes que han tenido que estar involucrados de alguna manera con las actividades que cumple Jorge Lenín Vargas.

Pero realmente es elogiable como algunas personas con la debida capacidad y preparación como este dirigente se entregan a estas obras en favor de la comunidad, sin el más mínimo interes que de servir a nuestra colectividad de habla hispana residente en la provincia de Ontario.

Jorge Lenín, ¿Cuáles son los festejos que tienen preparados para el sábado?

"Primeramente hemos organizado el baile con dos orquestas: Onda Latina y Los Latinos, de esta forma los concurrentes tendran gran diversión músical. Durante la velada que estará animada por Alberto Pintos, gran amigo del club, ofrecemos la actuación del cantante Eduardo Méndez. Finalmente el sr. Arturo Nieto, será el encargo de brindar el saludo de aniversario de nuestro club.

La fiesta del sábado, estará engalanada por la actual reina de nuestro club señorita Maribel Villamar y su corte de honor".

¿Quienes integran la actual directiva?

"El Ciudad de Portoviejo, es una entidad que cuenta con mienbros de diversos paises. Estos señores viene aportando sus conocimientos en beneficio de nuestra entidad que logicamente también es de ellos.

Los integrantes de nuestra directiva esta conformada por los señores: José Bravo, presidente; Manuel Villamar, vicepresidente; José Fernández de Uruguay, tesorero; Eleodoro Dorantes de México, secretario; Olga Bravo, pro-secretaria. El poeta don Alberto Molina, presidente honorario y mienbro de la comisión de cultura; José Cristobal Gómez de España, manager general del equipo de adultos y mi persona (Jorge Lenin Vargas) coordinador general y delegado ante LEFA".

Los cargos que tienes bajo tú responsabilidad siempre son dificiles. ¿No estas arrenpetido de haberlos aceptado?

"Antes que nada, tengo que decirte que los cargos como mienbro de tribunal de penas y tesorero, son puestos mayormente rechazados porque implican amplias responsabilidades.

Como mienbro del tribunal penas, seguramente he ganado enamistades y criticas gratuitas de personas incomprensivas por el simple hecho de cumplir con el deber de sancionar reglamentariamente a jugadores con faltas incorrectas durante los partidos.

Por otra parte el cargo de tesorero siempre es dificil. Pero en ambos casos estoy con mi conciencia tranquila, y más bien me siento complacido por trabajar y aportar mi granito de arena en estas entidades de nuestra comunidad".

Jorge Lenín, como registrador de jugadores de los clubes de Lefa, se puede evitar que se afilie jugadores antecedentes profesionales en equipos rentados tanto de Toronto o en otros paises. Para que luego no surgan reclamaciones como recientemente en el caso del jugador Rodrigo Mafla.

"Realmente la misión del registrador de la liga Lefa, solamente es fichar a todo jugador de cualquier equipo. No le corresponder al registrador investigar si un jugador es o no profesional. Sino simplemente afiliarlo y nada más".

¿Qué opinas de la campaña del Portoviejo?

"Estamos en el club con gran satisfacción, por ser el único equipo de la zona de Jane y Finch y North York que seguimos en el torneo de Lefa. Al comienzo eran pocos los que creian que podiamos llegar dentro de los ocho primeros del torneo, pero ahora podemos seguir avanzando hasta las finales con un poco de suerte".

¿Van salir con un equipo en la "Copa El Popular"?

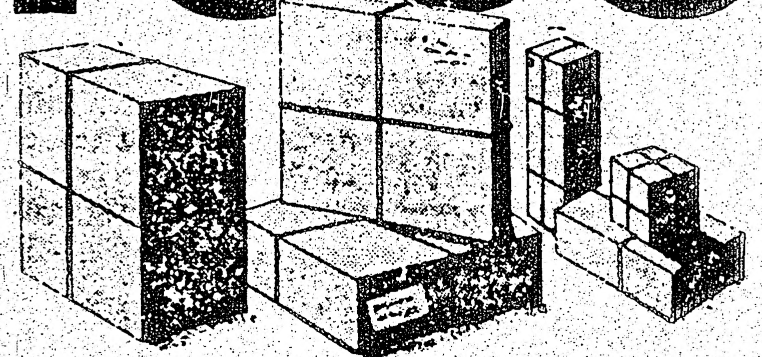
"Nuestra intención es sacar el equipo de la división 1972-73 que se titulo campeón el año pasado. Pero antes nos entrevistaremos con el responsable técnico de este equipo, Felix Redwood, para determinar sus planes futuros con este equipo que dirigió y lo saco campeón in 1985".

Otros de los notables triunfos del Cuidad de Portoviejo, sin lugar a dudas es haber ganado por dos años consecutivos el premio al mejor equipo uniformado en las aperturas de los torneos de Lefa en 1985 y 1986.

(Hugo Vera Méndez).

Jorge Lenín Vargas, es un dirigente de notable trabajo por el fútbol hispano en Toronto. Jorge Vargas, tiene optimismo de que su equipo Portoviejo se clasificará como finalista en el Lefa. (Foto Hugo Vera Méndez).

LLEVAMOS TODO



¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!

ALL CARGO AGENCIES

Nos especializamos en:

-Almacenaje
-Menaje
-Servicio de Carga aérea y marítima
-Embalajes
-Encomiendas

Consúltenos al: TEL. 675-2005

Beisbol en EL POPULAR

Por Wilfredo Fulgencio

El próximo domingo 12, la gerencia del Restaurant EL RANCHO ofrecerá una cena a los jugadores que participaron en el primer torneo de beisbol en nuestra comunidad. Ramón Calero apoderado del club de beisbol "EL RANCHO" quien ha venido prestando su apoyo a la Liga Hispana de Beisbol desde su fundación nos muestra con este gesto su apoyo incondicional para la Liga de Beisbol.

Para este día se dará a conocer la relación de jugadores seleccionados para competir en la gira que tendrá la Liga a la República Dominicana, es por lo que todo los jugadores con sus repectivos padres deben darse cita a este memorable día en el Rest. El Rancho a partir de las 4 de la tarde.

Hay buenas posibilidades para la creación de uno ó dos equipos femeninos para integrarlo a la Ontario Basseball Asociation, este sería un trabajo arduo por parte de los entrenadores que se asignarán para esta tarea pero como esto no es oficial esperemos hasta enero que es cuándo se decidirá este tema.

Al cierre de esta columna EL JEFE nos comunicó que el periódico EL POPULAR se une al agasajo ofrecido por El Rancho a los Beisbolistas Hispanos el próximo domingo sea pues bienvenido (don Ogro).

Los propietarios del Restaurant Costa Azul, Alberto y Sonia estarán presentes en este primer agasajo a los jugadores . El costa Azul dicho sea de paso es uno de los patrocinadores más entusiastas con que cuenta la Liga Hispana de Beisbol desde su fundación

La serie semifinal de las Grandes Ligas se inició anoche con partidos en la Americana entre Boston Y California, los expertos dan en su mayoria al Boston como ganador en 6 partidos de la serie pactada a 7, en la Liga Nacional se medirán hoy a las 8.45 pm. Los Metropolitanos de New York con los Astros de Houston en esta ciudad, en esta serie el favorito para ganar según lo que saben es el New York.

Desde que estos clubes clasificaron han estado cuestionando personas de nuestra comunidad acerca del posible ganador con lo que es recopilado diferentes opiniones por ejemplo Osvaldo Escobar dá como ganador en la Nacional al Houston y en la Americana a los Angeles de California dejemos a Escobar y pasemos a ver los preferidos por el hombre de los diminutivos ¿saben quien es? Huguito Vera Méndez, los selecionados por Huguito fueron New York y los Medias Rojas de Boston estos tambien fueron los elegidos por el hombre de la computadoras Jorge León (mi pata del alma). El colega Juan Orellana con quien compartí el palco de prensa de los Blue Jays con ese gran conocimiento adquirido durante la temporada regular dá como seguro ganadores a los Astros de Houston y al Boston.(Buena eleccion Juanito). La selección de nuestro director no está del todo mala (el me firma el cheque). El JEFE al ser cuestionado me contestó así, oime negrito, yo dejo que me muerdan la otra mano si no gana el Boston en la Americana y los Metropolitanos en la Nacional.

¿Qué le paso al Jefe en la mano? ah yó no se noooo....lo mordió un cangrejo o una langosta?.

La parte fuerte de este cuestionario fue cuando estuve indagando a R.H.C., comence de esta manera: ¿A quienes das tu como favoritos para ganar la serie semifinal del Beisbol de las grandes Ligas?.

R-. Mirad no me venga con tonteras que tengo que terminar el Mundo del Ruido para poder abrir el YO-YO. A lo que que yo le dije, por favor R.H.C. tu opinión de seguro le va a gustar a mi lectores. Ok.

R-. Poned lo que quieras para despues reflexionar y decirme mis favoritos son los Blue Jays y no me pregunte nada más. Vos rompes mucho.......

Ustedes queridos lectores de seguro querran saber cual es mi club preferido les puedo decir que no tengo ninguno pero me gusta EL CALIFORNIA.

Los directivos de la Liga Hispana de Beisbol ruegan por el pronto restablecimiento de la Vice Reina de la Liga señorita Tania Gorotiza quien se encuentra padeciendo pequeños problemas con su salud, confiamos que te puedas unir a nosotros en el agasajo a los jugadores el próximo domingo en el Rancho.

Querido lectores solo me resta decirle hasta el próximo domingo en EL RANCHO DE CALERO.

BUCK MARTINEZ, no jugará la próxima temporada por los Blue Jays.

plan

Abra la noche con la llave del palacio.

LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE

Noches inolvidables en la discoteca-restaurant más elegante de Toronto.

Acontecimientos sociales, Casamientos, Bautismos, Etc.

Y el mejor juego de luces de neón en:

LATIN PALACE

PALACIO LATINO

881 Eglinton Ave. West. (Entrada Lateral)

Martes a Jueves 6 p.m. a 2 a.m. — Viernes y sabados 6 p.m. a 3 a.m. — Domingos 4 p.m. a 1 a.m.

Reservaciones: 789-4193/4

CON CUPON PARA DAMAS SOLAMENTE VIERNES SOLAMENTE.

EL POPULAR, miércoles 8 de octub
IN
Con mot
aniversa
un calur
Puerto F
"Guayaq
AMENIZA
Directan
"EL FA
Alternand
uno de
Además
ED
Animació
DOS NO
SABOR
QUE EL
LA CAVE
S
SOCIOS
TORONT
RE-UP
RENUEV
TAPIZAMO
retiro y e

C.S.D.

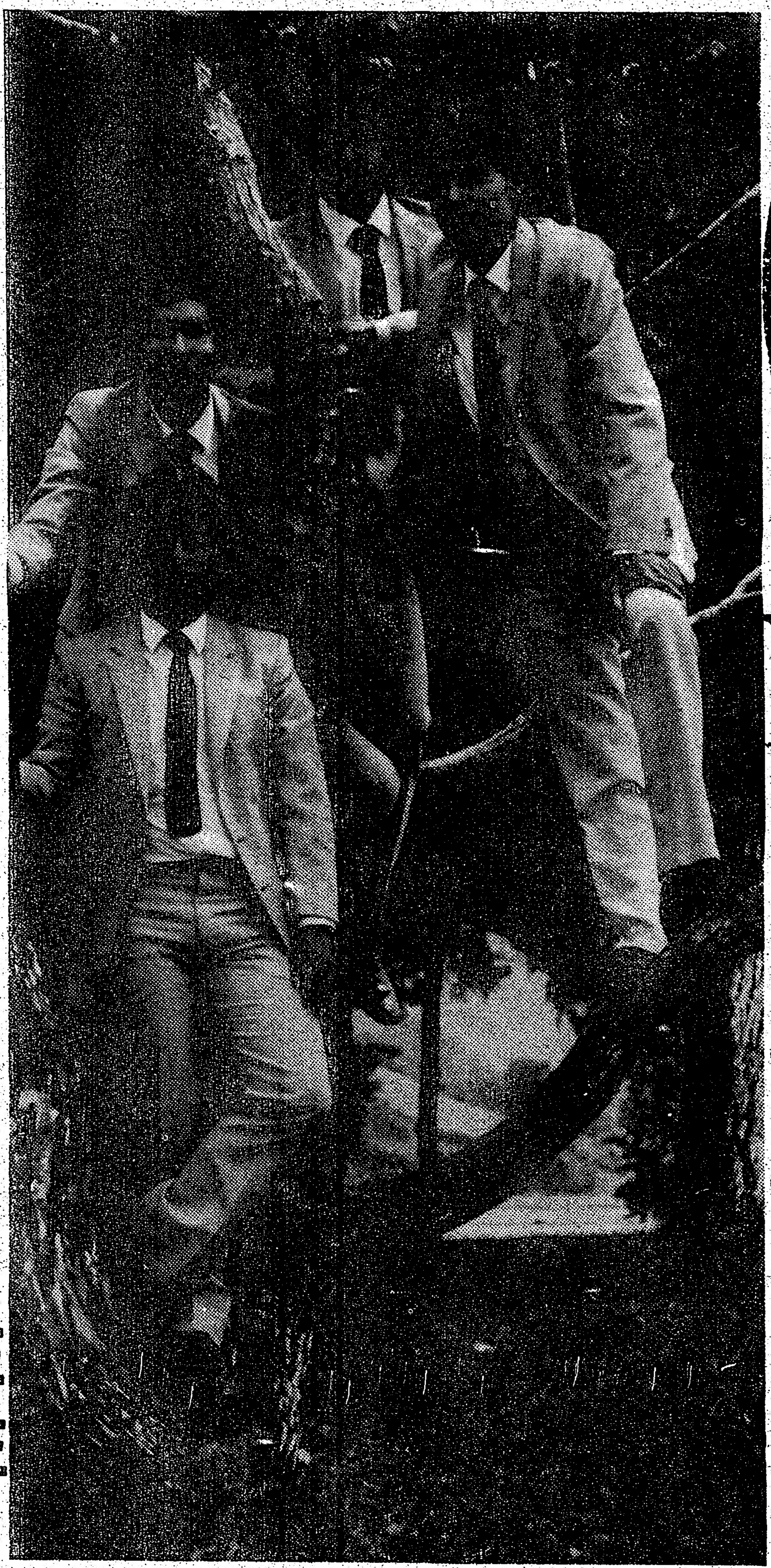
"Seleccion Ecuatoriana"

FUNDADO EL 9 DE OCTUBRE DE 1978

INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA A SU

GRAN BAILE DE GALA

Con motivo de celebrar su VIII aniversario .... a su vez rinde un caluroso homenaje al Primer Puerto Principal del Ecuador "Guayaquil" en su Independencia



AMENIZARAN:
Directamente desde Colombia
"EL FANTASTICO GRUPO ALCIONE"
Alternando la discoteca número uno de Toronto REY TRUJILLO
Además la actuación especial de
EDUARDO MENDEZ
Animación REYNALDO TRUJILLO

DOS NOCHES INOLVIDABLES DE SABOR Y ALEGRIA .... RECUERDE QUE EL CUPO ES LIMITADO

LA CAVERNA BALLROOM 524 OAKWOOD Y VAUGHAM
DESDE LAS 7 pm a A LAS 2 am
SABADO 11 DE OCTUBRE Y DOMINGO 12

SOCIOS: DE CORTESIA SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION (POR FAVOR NO NIÑOS)

TORONTO RE-UPHOLSTERY
WALTER LOPEZ Owner
sillas de oficina
sillas de cocina
sala de estar
RENUEVE SU SALA DE ESTAR
TAPIZAMOS TODO TIPO DE MUBLES
retiro y entrega gratis a domicilio
60 Millwick Dr.
Weston, Ontario M9L 1Y3
Tel.: 745-6460

DISCOTECA
REY TRUJILLO
LA QUE IMPONE EL RITMO EN TORONTO tef. 746-7998
PARA TODAS LAS OCACIONES

LA TORRE PIZZERIA
UN LUGAR CLASICO PARA DESCUBRIR LOS PLATOS ECUATORIANOS
BAJO NUEVA ADMINISTRACION
ENTREGA A DOMICILIO
2312 Keele Street Tel.: 243-1302
(3 Blocks South of Lawrence)

ANDINA TRAVEL AGENCY
940 BLOOR ST. WEST
Tor., Ont. M6H 1L4
Bus.: 534-1171-2
Susana Cordero
Propietaria

"PALO UNO"

BOWLING x AMERICO

MIERCOLES 8 DE OCTUBRE DE 1986

El domingo pasado, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.) se disputó la cuarta fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

5 ULTIMA HORA vs DON'S COLLISION 2
7 NUESTRA GENTE vs MASTERCHROME II 0
5 INT'L CITY MOVING vs LIBRERIA MARJULY 2
5 PACIFIC PAINTING vs HOUSE OF APPEL 2
5 ROSI'S BAKERY vs C.EL GAUCHO 2
7 EL CAMINO vs PAPITO'S RESTAURANTE 0
4 E.L.T. PAINTING vs DIARIO EL POPULAR 3
5 AUSTRAL TRAVEL vs CASA DO MOSTO 2
4 PORT CREDIT BAKERY vs R.EL GRAFICO 3
4 LATIN SOUND vs NATIONAL VIDEO 3
7 SUR AUTO REPAIR vs HAIR REVOLUTION 0
7 MASTERCHROME I vs QUEEN'S PASTA 0
5 VENTURE FORD vs C.DEL BABY BEEF 2
4 HISPANA PRINTING vs ACCORD PLANNERS 3

Un partido consiste de 3 lineas que valen 2 puntos cada uno (empate 1 punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos con hándicap (empate 0.5 punto. El mejor resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

PS	EQUIPO	PJ	PG	PP	PG
1º	PACIFIC PAINTING 17	4	24	4	24
2º	MASTERCHROME I 5	4	24	4	24
3º	INT'L CITY MOVING 3	4	21	7	21
4º	ACCORD PLANNERS 7	4	19	9	19
5º	C.DEL BABY BEEF 2	4	19	9	19
6º	AUSTRAL TRAVEL 24	4	19	9	19
7º	EL CAMINO 8	4	19	9	19
8º	NATIONAL VIDEO 1	4	18	10	18
9º	ULTIMA HORA 18	4	17	11	17
10º	NUESTRA GENTE 11	4	17	11	17
11º	VENTURE FORD 22	4	17	11	17
12º	ROSI'S BAKERY 28	4	17	11	17
13º	LIBRERIA MARJULY 23	4	15	13	15
14º	LATIN SOUND 9	4	14	14	14
15º	C.EL GAUCHO 20	4	13	15	13
16º	CASA DO MOSTO 16	4	13	15	13
17º	HISPANA PRINTING 27	4	13	15	13
18º	R.EL GRAFICO 12	4	12	16	12
19º	DON'S COLLISION 10	4	11	17	11
20º	QUEEN'S PASTA 26	4	11	17	11
21º	HAIR REVOLUTION 14	4	9	19	9
22º	HOUSE OF APPEL 25	4	9	19	9
23º	SUR AUTO REPAIR 6	4	8	20	8
24º	EL POPULAR 13	4	8	20	8
25º	PORT CREDIT BAKERY 4	4	8	20	8
26º	MASTERCHROME II 19	4	6	22	6
27º	E.L.T. PAINTING 21	4	6	22	6
28º	PAPITO'S REST. 15	4	5	23	5

MEJOR TRIPLE FLAT

VARONES	MUJERES
666 Marcos Diaz	565 Marcy LeBlanc
577 Terry O'Hara	511 Silvia Denaro
563 Alfonso Iannazzone	500 Alicia Rubulotta

MEJOR SINGLE FLAT

245 Marcos Diaz	216 Dawn LeBlanc
215 Juan Carlos Grande	210 Marcy LeBlanc
214 Terry O'Hara	190 Alicia Rubulotta

MEJOR TRIPLE CON HANDICAP

Se necesitan 12 partidos para calificar en esta categoria

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

Se necesitan 12 partidos para calificar en esta categoria

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

VARONES (AL DOMINGO PASADO)	MUJERES
177 Adrian Rubulotta	157 Marcy LeBlanc
176 Terry O'Hara	152 Alexandra Foti
176 Lorenzo Terrazzino	148 Jenny O'Hara
176 Alfonso Iannazzone	145 Stella Gomez
174 Don Arcieri	144 Silvia Lopez
173 Larry Salvati Jr	142 Adriana DelMonaco
173 Rick Dundas	142 Silvia Denaro
167 Ray LeBlanc	141 Marina Andrade
165 Marcos Diaz	140 Norma Rubulotta
165 Martin Stolmar	139 Alicia Rubulotta
164 J.C.Denaro	136 Celeste Marquez
164 José Ranea	135 Gloria Schmidt
164 Carlos Divincenzo	131 Liliana Manco
163 Americo Scheftsik	130 Olivia Dias
163 Calvin Thistle	127 Marta Villano
162 J.J.Lopez	126 Merylin Dowling

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de 70.oo fue ganado por Stella Gomez, el domingo será por 50.oo. Carlos Divincenzo, Gloria Schmidt y Adrian Rubulotta ganaron respectivamente 1140, 710 y 340 ml de Ron Bacardi.

JUGADOR DE LA SEMANA PRESENTADO POR DON LEON ARGAMASILLA BACARDI
MARCOS DIAZ

Al obtener 171 palos sobre promedio en 3 lineas sin Hcp.

PROXIMA FECHA

De la linea 13 a la 40 se enfrentarán: 22-9, 12-23, 14-26, 27-15, 1-18, 19-4, 21-6, 8-24, 25-10, 11-28, 2-13, 3-16, 17-5, 7-20.

BUEN BOWLING Y HASTA EL MIERCOLES !

BLIZZARD LOGRO GANAR LA COPA DE CANADA EN MONTREAL

Ace Ntsoelengoe, alza uno de los trofeos de campeón del Blizzard al termino de uno de los cinco torneos en donde participo este club. A sus costados Miguel Rivero (izq.) y Marcos Abascal. Los tres jugadores fueron los mejores jugadores de esta campaña. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Toronto Blizzard alcanzo su cuarto título en la temporada de 1986; al ganar el domingo pasado 3-0 al equipo Luso-Canadiense de Quebec, la denominada "Copa Canada" que organizara la National Soccer League de Ontario conjuntamente con ligas semi-profesiones de Quebec y Brithis Columbia.

Este torneo que se desarrollo el último fin de semana en Montreal, conto además de los dos equipos finalistas con el campeón de Vancouver, Columbus Italia.

El Blizzard, ganó a los dos equipos; el viernes derrotó al Columbus de Vancouver por 2-0 con tantos de Ace y del puntero Luis Lufi. Mientras el domingo sin mayores problemas venció 3-0 al Luso-Quebec ante cerca de 800 espectadores. Los goles fueron marcados por Ace, Hooper y un autogol de un defensa rival.

De esta manera el Toronto Blizzard cerro su campaña en la National Soccer League, logrando los titulos de campeon de liga y de copa; tambien alcanzo los primeros lugares en los torneos eliminatorios de campeones provinciales y ganadores de copas.

Toronto Blizzard, el unico galardon que perdio fue el torneo de fin de temporada de la NSL, denominado "play off" a manos del Toronto Italia, que dicho sea de paso fue el unico que le dio batalla. Porque realmente el Blizzard contó con un equipo fuera de lote para esta clase de competencias de un nivel que dejo mucho que desear.

El proximo año, Blizzard participara en el torneo profesional que cuenta con la "bendición", no solamente de la Asociación Futbol de Canada, sino tambien por el Ministerio que tiene a su cargo todo lo relacionado a deportes.

Por lo pronto, los jugadores hispanos del Blizzard seran convocados a conversar con miras a renovar con el equipo que participara en esta liga profesional.

Durante la temporada 1986 del Blizzard, los jugadores latinos Marcos Abascal, Hector Marinaro, Miguel Rivero y Luis Lufi, fueron titulares indiscutibles y no cabe la menor duda que seguiran en el plantel para 1987. Porque estos cuatro jugadores demostraron sus cualidades en la cancha, dejando en alto el prestigio de nuestro futbol.

César Figueredo, Manuel Encina Jr. y Claudio Piotti, tambien formaron parte del plantel campeon del Blizzard. Sus actuaciones fueron aceptables; Figueredo, a pesar sus innegables buenas condiciones, todavia le falta esa suerte que se necesita para consagrarse.

Manuel Encina, en algunos partidos rindio grandes actuaciones e inclusive fue calificado como el mejor jugador de la cancha en un partido contra el Panhellenic.

Encina, especialmente ha superado su caracter un tanto personalista, que es algo poco productivo en el futbol. Esperemos que con mas experiencia el próximo año logre afirmarse porque demostro talento nato durante varios partidos. Por su parte Claudio Piotti, sólo cumplio con decoro cuando reemplazo algun compañero.

(HVMD).

NO SE PIERDA ESTOS DIAS ESPECIALES CON EL EVANGELISTA INTERNACIONAL JULIO C. CROUSSETT TRAYENDO EL MENSAJE DE JESUCRISTO AL PUEBLO HISPANO DE TORONTO
OCTUBRE 10-13, 1986
CHRISTIAN CENTRE
IGLESIA HISPANA
4545, JANE STREET, DOWNSVIEW, ONTARIO M3N 2K7
TELEPHONE : (416)661 6770
Y SERA PREDICADO ESTE EVANGELIO DEL REINO EN TODO EL MUNDO MATEO 24:14

VIERNES, OCTUBRE 10 7.30 p.m
SABADO, OCTUBRE 11 7.30 p.m
DOMINGO, OCTUBRE 12 2.30 p.m
LUNES, OCTUBRE 13 7.30 p.m
ENTRADA LIBRE

Para sus viajes Ud. tambien prefiera a:
GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST.
(Esquina Augusta) Oficina 303
Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 968-9108
VISAS - PASAPORTES - PODERES
CARTAS DE INVITACION - ETC.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía
Preparacion de Income Tax

NOTAS D
FUTBOL

Una gran cantidad de niño
entrega de premios de la
pequeños a pesar de la larga

De acuerdo a los torneos de la Li
en el presente año habrán dos camp
en los partidos de anoche en el La
que finalicen primeros en los cu
inician este fin de semana.

No entiendo que fin se está busc
titulos, porque mayormente los
equipos que alcanzan los primeros

¿Fuera de
¿Sin trabaj
¿Menor de 2

Entrenando j

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Por Hugo Vera Méndez

Una gran cantidad de niños acudieron a la entrega de premios de la liga infantil. Los pequeños a pesar de la larga duración de esta premiación tuvieron un comportamiento ejemplar. (Foto Hugo Vera Méndez).

De acuerdo a los torneos de la Liga Hispanoamericana en el presente año habrán dos campeones. Los ganadores en los partidos de anoche en el Lamport, y los equipos que finalicen primeros en los cuadrangulares que se inician este fin de semana.

No entiendo que fin se está buscando con esta clase de titulos, porque mayormente los campeones son los equipos que alcanzan los primeros puestos al final de los campeonatos tanto de adultos y veteranos.

Todo esto va crear una tremenda confusión. Un aviso publicitario de El Popular que salió en la edición de ayer, dice "Finales del torneo regular". En la NSL, se entiende que el campeón del torneo regular, es el acreedor al titulo del torneo más importante.

En la semana pasada, Vizueta Orozco, presidente de esta liga, declaró que esta final solamente tenia el mérito de reconocer al equipo que finalizó las dos primeras ruedas con mejor puntaje. Si es asi, el Chile Lindo A, fue el equipo que alcanzó el mejor puntaje en ambas, y no habia la necesidad de unas finales.

Por otra parte se le está restando importancia al otro campeón; al que gane los partidos de semifinal y luego la final que verdaderamente se debe considerado como el auténtico campeón de la Liga Hispanoamericana 1986.

Existe ciertas conversaciones entre dirigentes de los equipos semifinalistas, en el sentido que las recaudaciones que se registren durante estos partidos en el Lamport. Deben ser repartidas en un 50% entre los clubes participantes y la otra mitad para la liga. ¿Ud. que opina?

Sociedad Deportiva Aucas está en peligro de perder la categoria en el torneo de primera de la liga italiana. Aucas define la baja proximamente con el equipo Rosetto. El equipo que gane seguirá en primera, y el que pierda jugará el próximo año en la segunda división de esta liga competitiva...

En la premiación de la liga infantil, se hizo gran mérito en premiar al colega Nelsón Pauvif, quien a pesar de no estar en actividad; cuando se formó la liga la apoyó con todo. ¡Honor al mérito!

Los chicos Edwin Paredes y Gad Espinoza, están entrenando con un equipo pre-seleccionado canadiense de menores de 16 años que tiene como linea de mira conformar la Selección Nacional de Canadá que participará en el Mundial de Menores de 16 años que se realizará a partir de agosto de 1987 en varias ciudades canadienses...

Durante algún tiempo, entre hinchas peruanos siempre existen polémicas en el sentido de ¿quien es mejor? Lazón o Vidarte. Logicamente entre la gran mayoria de los aficionados peruanos, existe una tendencia que el jugador que no driblea y no es dominador de balón es mediocre.

Pero don Perico Quintana, dió su opinión autorizada sobre este aspecto: "Lazón es más hábil, pero Vidarte hace goles que es algo muy importante en el fútbol".

Seguidamente don Perico, tuvo pálabras de elogios hacia el buen desempeño del defensa Jaramillo del Independiente. "Este muchacho tiene clase", afirmó don Perico, y luego agregó "hace tiempo no presenciaba un jugador tan bueno en las canchas de Toronto"...

Otro jugador que recibia elogios era don Carlos González Pajuelo, que viene rindiendo grandes actuaciones en el Atlético Ecuador, uno de los favoritos para pasar a las finales de Lefa...

Ubaldo Cabrera, en caso se realice una final entre Independiente y Santos, aun no ha decidido a cual de estos equipos favorecer. De ambos es ferviente hincha...

El equipo de adultos de Chile 79, ha sido el que más titulos tiene en los torneos hispanos. De los seis en donde ha participado, sólo no estuvo en una final y fue en 1980.

En ese torneo fue eliminado por Uruguay en la semifinal de la hispana, y a la vez el equipo celeste cayó por el titulo ante el Municipal de Migone.

Pero Chile 79, campeonó en 1979 en Lefa; luego alcanzó titulos en la hispana en 1981 y 1982. Un año más tarde en Lefa, al derrotar al Independiente logró otro campeonato. En 1984, obtuvo el titulo en la Onisol. El año pasado participó en la segunda división de la T and D, pero sin los éxitos anteriores.

Felix Redwood, a pesar de quedar eliminado el Manta, fue uno de los mejores jugadores del torneo de veteranos. En la foto el conocido jugador ecuatoriano, señala que asistira a la fiesta del Ranking de El Popular. (Foto HVM).

En 1986, nuevamente se afilió a la hispana, pero el tiempo ha pasado y Chile 79 no muestra la misma contundencia de años anteriores. Algunas de sus figuras no rinden igual que antes y los reemplazos no logran satisfacer. A parte de jugadores como Manuel López y Blas Sánchez, que siempre fueron fieles a la camiseta no juegan más por este equipo.

De no campeonar en 1986 de todas maneras Chile 79, habrá cumplido un ciclo brillante muy dificil de igualar por otro equipo latino...

Manta, eliminado y Unión Manabita, lo mismo. Esta temporada fue muy mala para ambos que fueron los finalistas del torneo de veteranos de 1985.

En el Manta, sin lugar a dudas hizo falta Alberto Liciardi. Y en el Unión Manabita ¿quién? Charolito Palacios...

Aún no se sabe si don Felix Redwood, seguirá como director técnico del equipo de chiquilines del Ciudad de Portoviejo. Parece que tiene la intención de dirigir un equipo de camiseta amarilla...

El Ranking de El Popular, se viene organizando con mucha anticipación. Por lo pronto Eduardito, Osvaldito y Juanito, vienen preparando una revista con portada a color con miras de darle realce a este evento que se realizará el sábado 20 de diciembre en el hotel Lakeshore...

Hasta la próxima.

Por haber sido eliminado en LEFA

CLUB PERLA DEL OTUN ESTUDIA APELACION A LA M.T.S.A.

Rodrigo Mafla, primero de la derecha en la linea de pie, al lado de Willie, Percy Sánchez, propetario del restaurante peruano. También se encuentra la novia de Rodrigo; Gallo, su representante, John Jairo Gallego y León Peña.

Esta foto fue captada durante la celebración por haber obtenido el título de los "play off" el Toronto Italia. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Club Perla del Otun estudia la posiblidad de apelar ante la "Metropolitan Soccer Assocciation", luego de haber sido eliminado para participar en los octavos de final del actual torneo de la Liga Ecuatoriana de Futbol Amateur, mas conocida por sus siglas de LEFA.

En dias de la semana pasada, durante una reunion presidida por Jorge Romero, se decidio eliminar a la Perla del Otun, al prosperar un reclamo del equipo Cuscatlan en el sentido que el club colombiano contaba con jugadores profesionales (Rodrigo Mafla y Peter Paulsen), ambos futbolistas habian finalizado su campaña con el Toronto Italia hace dos semanas.

El reclamo en cuestion surgio luego del partido desarrollado el miercoles 1 de octubre entre Perla y Cuscatlan. El triunfo correspondio a Perla del Otun, y de esta forma se clasifico en la cancha hacia los octavos de finales.

Sin embargo los dirigentes del Cuscatlan optaron por reclamar los puntos en vista que los jugadores Mafla y Pauelsen, son profesionales segun el fundamento de los dirigentes del Cuscatlan.

De esta forma, el equipo salvadoreño ingreso a los "octavos de finales" como se dice por la "puerta falsa". Porque realmente en Canada hasta la fecha no existe una liga profesional, sino estan divididas entre competitivas (no profesionales) estatus que tienen la NSL, T and D y hasta el año pasado la liga ONISOL y recreacionales como la Lefa e Hispanoamericana.

Todo estas reclamaciones verdaderamente desnudan la desorganizacion que tiene el futbol a todo nivel en Canada. En cualquier parte del mundo, si un futbolista actua en un campeonato, no puede participar en otro a la misma vez. Pero en Canada todo eso esta permitido, y nadie puede impedirlo salvo los interes creados que se tenga contra cierto club o jugador.

Para ser mas exactos, en la Liga Hispanoamericana, nunca hasta la fecha, ha prosperado un reclamo de esta naturaleza. Porque simplemente si van donde Vizueta, con algo por estilo, Le va contestar: "esta liga es recreacional (diversión futbolística) y si Pele quiere jugar lo puede hacer y nadie se lo puede impedir".

Leon Peña, dirigente de Perla del Otun, declaro telefonicamente a este reportero estar muy disconforme con la prueba que se presento contra sus jugadores.

Según el delegado colombiano, era copia del Toronto Italia, con algo nada contundente sobre el estatus de los jugadores en cuention.

"Nosotros vamos a estudiar primeramente los reglamentos en la "Metro" o la "Ontario Soccer" y luego sacaremos claras conclusion sobre si apelamos o no. Porque antes que nada no queremos perjudicar bajo ningun sentido a nuestros jugadores". H.V.M.

PRENSA ARGENTINA DESTACA CLASIFICACION DE AMERICA

BUENOS AIRES (Reuter).- La prensa argentina destacó ayer la clasificación del campeón colombiano de fútbol América de Cali para la final de la Copa Libertadores de América con su homónimo argentino River Plate.

"América rival de River", dice el titular del diario matutino Clarín luego de la victoria de los colombianos sobre Olimpia de Paraguay en el partido decisivo del grupo semifinal "B" jugado el domingo en Cali.

"Copa: River tiene rival para la final, América", dijo Crónica.

River llegó a la final al eliminar al campeón sudamericano Argentinos Juniors, tambien de Argentina, en desempate por el grupo semifinal "A" el viernes pasado.

América que jugará su segunda final continental consecutiva, perdió la final en 1985 contra Argentinos Juniors por penales tras un tercer partido.

"Garecazo- colombianos a la final - decepción de paraguayos", dijo Hoy y Mañana en su titular.

Las fechas para la final aún no han sido fijadas, pero serían probablemente el 15 y el 22 de octubre. Si es necesario un tercer partido este se jugaría el 29.

Tanto América como River intentarán ganar la Copa Libertadores por primera vez. Será la tercera final para River, que perdió en la última instancia ante Peñarol de Uruguay en 1966 y Cruzeiro de Brasil en 1976.

L.H.F.A.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR

SABADO 11
LAMPORT STADIUM
7 PM URUGUAY VS CHILE 79 (Vet.)
9 PM CHILE 79 VS CHILE LINDO A (Adto.)

DOMINGO 12
2 PM CHILE LINDO A VS CHILE LINDO (Vet.)
4 PM URUGUAY VS SELECCION PERUANA (Adto.)

ENTRADA GENERAL $ 3.

ROBERTO H. GRINGMUTH, D.C.
Doctor de Chiropráctica
Con Ce[illegible] en Lesiones Deportivas
Northside Medical Arts Building 2780 Jane St.
Suite 202 Downsview. Tel:745-2162

CLUB SOCIAL CULTURAL DEPORTIVO
SANTOS

Agradece a todos sus Socios, Colaboradores y Comunidad Hispana en General a su Respaldo Demostrado en la Elección de Reina. El pasado 27 Sep.

Agradesemos de especial manera a:

Sr. Consul General de Colombia. Sr. HERNANDO ROSAS PULIDO.
Sr. Consul General del Ecuador. Sr. LEONARDO HONTANEDA.
Srta. CLAUDIA MAYA. Chica del Año.
Sra. ROSA FRANZINI. De Franzini Travel Agency.
JOYERIA ONIX.

LA DIRECTIVA.

INVITACION

EL CLUB DOMINICANO

"JUAN PABLO DUARTE"

INC. SE COMPLACE EN INVITAR A TODA LA COMUNIDAD HISPANA A UNA GRAN FIESTA PRO FONDOS

CON LA ANIMACION DE LA ORQUESTA DEL MOMENTO

"LEONARDO Y SU COMBO"

Y LA CHISPA DEL SABOR LATINO A CARGO DE DISCOTECA

"QUISQUEYA"

MUSICA DISCO SALSA
CUMBIA Y MERENGE

SABADO 25 DE OCTUBRE DE 1986

COMENZANDO A LAS 7.00PM

LA ROTONDA HALL 1er. NIVEL
2420 DUFFERIN ST. TORONTO
ONT.(UN BLOQUE AL NORTE DE EGLINTON ST. W.)

10 DOLARES POR PERSONA

LE AGRADECEMOS SU PARTICIPACION Y APOYO

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.

P.O. BOX 264 STATION L
TORONTO, ONT. M6E 4Z1
TEL. (416) 789-1176
(416) 656-3038

24 horas de servicio
Calidad en nuestro servicio
Seguro completo
Mudamos pianos profesionalmente
Hacemos estimado gratis
Servicio de mudanzas a cualquier parte del mundo

Apreciamos servirles

SALIDAS A

ARGENTINA URUGUAY Y CHILE

DESDE EL

6-7-13-14-17-19-20-21-24-26-27-28 de DEC, 1986

GUAYAQUIL

(QUITO) 2-7-8-13-14 de DEC, 1986

COLOMBIA

(BOGOTA MEDELLIN) 8-9 de DEC, 1986

ESTOS VUELOS SON VIAJES EXCLUSIVOS SOLOS RARA

AUSTRAL TRAVEL & TOURS

TODAS LAS SALIDAS SON CON COMPAÑIAS AEREAS IATA,

CUPO LIMITADOS

AUSTRAL TRAVEL & TOURS

2811 Keele Street (Al norte de Wilson)
Toronto, Ontario M3M 2G6

636-6333

clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios cómodos. Llamar a cualquier hora al tel: 782-5074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accid... ...s automobilisticos
-Problemas ma...imoniales
Primera entrevista gratuita
2 St. Clair Ave E. Suite 202
Tel: 968-6589
TORONTO ONTARIO

FELIX ROCCA
...BOGADO Y NOTARIO B.A.L.L.B.
...bierto las tardes
y los Sabados
...00 Steeles Ave. W. Suite 101
esq. Steeles, Weston Rd. y Signet)
TELEFONO 851-7747

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - GENERADORES ALTERNADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

J.NORRIS ORMSTON
Abogado y Notario
Ofrecen sus servicios a la colonia hispana
SE HABLA ESPAÑOL
Especializados en asuntos de
-Inmigración -Corte criminal y corte familiar.
739 BLOOR ST. W. TORONTO, ONT.
M6G 1L6 Tel: 535-3888

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (Esq. Bloor y Bay)
tel: 922-3083

TRAIGA PERSONALMENTE SUS clasificados

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos.tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

ARGENTINA
Buenos Aires,zona oeste.Castelar.buena ubicación;casa de cemento armado con taller funcionando o negocio vendo o permuto.No se la pierda 824-4280.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de cocinas,refrigeradoras,lavadoras,secadoras,etc.trabajos de plomeria,pequeños trabajos.T:762-8378.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando al tel: 535-1876.

[illegible] RANTE
Necesit... [illegible]
llamar [illegible]

MUDANZAS.
Precios comodos despues de las 4 de la tarde. Favor de llamar a PATRICIO al 743-5888.

PROPIEDADES COMPRAN Y VENDEN
Nuestros clientes desean aprovechar los bajos intereses. Consultas sin compromiso. A.Stramwasser, Homelife Cimerman R.E. Of:922-5533, res:469-2102.

NECEITAMOS
Chapista con experiencia para trabajo con buena paga, llamar a Bruno al: 669-9868. o 736-0216.Que hable inglés o italiano.

SE RENTA
Departamento 1 dormitorio area (Eglinton Dafferin sin cocina heladera 425 por mes, no se permiten animales, llamar a JOE. 749-4383 despues de 5 pm.

FAMILIA DE NEGOCIOS.
Con tres hijos .Nesecita Señora responsable para ama.
Buen sueldo, apartamento separado. Llamar de 1.00-7.00 PM. al 532-8211 o 767-2736.

MUDANZAS
Precios cómodos. Favor llamar a PATRICIO las 24 horas del dia al fono 743-5888.

SE NESECITAN.
Dos personas para trabajar en limpieza, con coche. Llamar a Jorge 741-4044.

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece, como siempre, gran variedad en productos Latinoamericanos y Españoles. Periodicos, revistas y discos de toda clase. Visitenos en el 396 College St., tel. 923-8879.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos. cursos intensivos de 4-6 semanas principiantes,intermedios y avanzados,TOEFL,lectura,escritura,conversación,pronunciación.Excelsior School.T:962-8444. 834 Yonge St.

SE NESECITAN.
costureras dia y noche, ir en persona 55 Denison Rd. E. area Jane Laurence.

NESECITO
Sras. Srtas. para limpieza de oficina de 5 - 10 4.50 Hrs. Lugar QUEEN y BAY llamar lunes despues de las 2 pm. miecoles y jueves despues de las 10:00 am, al fono 242-5419.

CORDOVAS BARGAINS
Vende por mayor y menor vestidos y zapatos finos, relojes, cosmeticos y perfumes de marca a precios razonables. (ODELIA) fono 747-1293.

DIARIOS Y REVISTAS DE SUDAMERICA: Se comunica a los clientes del ex-restaurante TAROGATO y del restaurante MASTERCHEF que a partir de la fecha los diarios y las revistas de SUDAMERICA podrán ser adquiridas y las reservaciones retiradas en el RESTAURANT SPORT (372 Bloor St West, una cuadra al oeste de Spadina.libre estacionamiento en el Dominion. Tel: 923-1423

VENDO
Carro año 78 Mazda GLC, certificado por motivo de viaje llamar despues de 6:00 pm 736-0391 preguntar por Vicente.

MUEBLERO COMPETENTE
Se necesita para part time, arreglos de muebles y trabajos en general de carpintería.llamar Matteo T:743-1935.

Compre desde su casa con facilidades de pago, preciosas joyas de oro de 14 y 18 kt, diamantes y esmeraldas ccertificadas.;
Llámenos sin compromiso. Jose Cabezas 656-0321.
10 am a 10 pm, 7 dias.

GRAN OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES EN SU TIEMPO LIBRE
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18K, diamantes y piedras preciosas con certificados a precios completamente bajos, sin ningún depósito en efectivo para que usted las venda a crédito a precios razonables. Con el único requisito que usted y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.
GOLD DIAMONDS JEWELLERY INC.
José Cabezas Tel:656-0321 10 a.m. a 10 p.m.

GUERRILLEROS PERUANOS CONTINUAN OFENSIVA

PUNO, Perú (Reuter).- Guerrilleros maoistas balearon ayer mortalmente a un policia en las afueras de la ciudad austral peruana de Puno, elevando a cinco el número de policías ultimados en la región desde el jueves.

Guerrilleros de Sendero Luminoso, lanzando dinamita y disparando ráfagas de ametralladora, tambien hirieron a un sargento de policía, un cabo y dos soldados en el ataque sorpresivo contra un puesto policial de Huáscar, dijo la policía.

La región sureña que limita con Bolivia ha sido escenario de crecientes asaltos contra la policía.

Un capitán, un cabo y un soldado fueron baleados por guerrilleros en los talleres ferroviarios en Juliaca, 50 kilómetros desde Puno el viernes en la noche.

Un dia antes, un policía de Puno fue baleado mortalmente cerca del Lago Titicaca, que Perú comparte con Bolivia.

Pero los ataques no han sido restringidos a la región sureña.

En la ciudad andina de Tarma, guerrilleros senderistas lanzaron anteanoche bombas contra dos bancos.

COMUNICADOS EL POPULAR

SEÑOR DE LOS MILAGROS
El Comité Organizador 1986, viene trabajando en diversas Comisiones, para la Procesión del Señor de los Milagros, Misa Solemme, Reflexión, carpinteria para las Andas del Señor, Viandas típicas del Perú, Show artistico, etc.
Para que todo quede listo en el Programa Central a realizarse el Sábado 18 de Octubre a las 6.30 de la tarde.
Los dias Miercoles, Jueves, Viernes (15 16 y 17 de Octubre, respectivamente son los dias de preparación y Oración a partir de las 7 de la noche y que todos debemos participar. Hermanos Latinoamericano.
Unámonos en esta celebración comunitaria catolica a realizarse en la parroquia Nstra. Señora de Guadalupe ubicada en el 694 de Weston Road. Para mayor información llamar al Sr. Pedro MendeZ 656-1726, Sra. Irene Infantes 651-0897, Sr. Hermes Vasquez 743-4365 R. P. Santiago Avila 767-8658
Comisión Directiva.

CLUB ATLETICO ECUADOR.
Comunica: E invita a todos los clubes y equipos a participar del 4° campeonato de indor futboll , que dara comienso el proximo mes de Novienbre
local(King Edwar School) Bathurst y College. Para mayor imformación comunicarse por favor a los telefonos: 534-5985 633-3482 749-6792

LA DIRECTIVA

PERU SUPPORT CLUB
Invita a la comunidad latinoamericana a una comferencia con ROSA DUEÑES consejal de la municipalidad de Lima y mienbro de las izquierdas unidas que hablará sobre los Derechos Humanos en el PERU el dia 11 de Octubre a las 7:30 pm. En el centro de habla Hispana 582 a College St.

VENDO
Por motivo de viaje: dormitorio moderno, 6 meses de uso, juego de living con mesa, 2 bibliotecas de roble, 3 camas de una plaza con colchones mesa y sillas de cocina, llamar al 746-3278 a cualquier hora.

SE VENDE.
Juego de sala, Juego de comedor, 2 mesas de cristal, 1 sofa cama.
Pido 800 Dolares . Se Aceptan ofertas, llamar al 588-0454.

VIAJES
Hacemos toda clase de viajes en van al aeropuerto y mudanzas a cualquier hora, llamar al: 244-0398

EN VENTAS.
Dos vitrinas, de vidrios para tienda bazar o boutique o club social. EDDIE.
fono 747-5371

SI NECESITA
Repararacionesen su casa por favor llamar al fono 588-6186. Renovaciones estimaciones sin compromiso.

SHOE SERVICE MACHINE.
Operadores, Packers, experiencias, ideales condiciones de trabajo, buen pago, beneficios., Dufferin Laurence. Llamar al 789-5311.

BUSCO AMIGA
Un hombre de edad madiana exitoso y respetuoso desea establecer una amistad con una dama de habla Hispana de 20 a 35 años de edad, llamar al 363-9778 o 977-3721 y preguntar por Frank.

FONDA COLOMBIANA
Necesita Meseras para trabajor de dia o noches. Buena paga y buenas propinas.
623 Bloor Sr. W. Fono:533-4956

ENTRENAREMOS
A una persona madura para la fabricación de productos de refrigeración. Para informaciones, llamar a Juahan Roberto: 625-7022 Zona Dundas y Dixie

SE NECESITA
EmpleadO de "TILE SETTER"(azulejista) o ayudante. Llamar al 280-2060 de 10 a 5

RESTAURANT
Colombiano requiere cocinera o cocinero, llamar al 489-4832 de 2 pm a 9 pm.

CERRADO EL DIA DE ACCION DE GRACIAS 13 OCT.

ABIERTO EL MARTES 14 OCT. desde las 8 am.

DE PROPIEDAD Y ADMINISTRACION CANADIENSE

miracle foodmart®

Precios de vigor en todas las secciones el Miércoles 8 y hasta el Sabado 11 de Octubre de 1986, únicamente los descuentos indicados corresponden a nuestros propios precios habituales.

Nos resrvamos el derecho de limite, las cantidades a la venta.-

Categoria A de Canada

GRANDES HUEVOS BLANCOS

caja de 1 docena

.99

CON EL CUPON

Excellent Value

Canada Grade A

Large White Eggs

1 dozen carton

WITH THIS COUPON **.99**

Limit one carton per coupon
Valid Oct. 8'86 until Oct. 11'86
Without coupon you pay store regular retail

miracle foodmart

Surtido de Sabores

SEALTEST PARLOUR Helados

2 litro tubo

2.99

Tomato Clam o

E.D. SMITH GARDEN COCKTAIL

28 fl. oz. iar

Limite de 4 panes por compra familiar

.79

Rich Blend, Colombia o Viva

NESCAFE CAFE INSTANTANEO

Envase de 227 170 gr

Limite 4 cajas por compra familiar

4.99

curado suave

PEAMEAL tocinode lomo

corte de la punta por trozo.

4.39 EL KILO

1.99 lb.

Regular Coke Classic o Regular or Diet

COKE O SPRITE

6.99

24 latas x 280 ml

Costo unitario 10.4 cent. los 100 ml

Limite 4 cajas por compra familiar

botellas de 750 ml

Costo unitario 7.8 cent los 100 ml, mas 30 de depositos por botella

.59

Nuetros Pavos Enmantecados son marca Butterball.

CATEGORIA A CONGELADA, enmantecados en profundidad

BUTTERBALL PAVOS

EN TODOS LOS TAMAÑOS

1.29 lb.

2.84 EL KILO

Frescas del Trópico

BANANAS TAMAÑO GRANDE

.73 kg

.33 lb.

STEINBERG TORTA DE CALABAZA

624 g

1.99

Miracle's Coupon Value 2.00

This coupon is worth 2.00 off our Regular Retail Price of **one lb. (454 g) or more of**

Maple Leaf or Schneiders

Canadian Cheddar Cheese

Mild, Medium, Old, Deli Cut

miracle foodmart

2.00 OFF THE TOTAL PURCHASE PRICE

CORNER DELI

Limit one coupon per purchase
Valid Oct. 8 to Oct. 11'86 only